

# **Informe Final**

**PROYECTO MEJORAMIENTO DE LA ENSEÑANZA TÉCNICA  
EN EL ÁREA DE MATEMÁTICAS  
(PROMETAM FASE I)**

**Duración del Proyecto 01.04.2003 - 31.03.2006.  
JICA Honduras**

**Primer Asesor Norihiro NISHIKATA  
Educación Matemática Shiori ABE  
Coordinadora Tamako AGO**

## Contenidos:

1. Resumen de Actividades
2. Logros Obtenidos-Resultados Esperados-
3. Logros Obtenidos-Objetivo-
4. Plan Operativo Ejecutado
5. Aportación de JICA
  - (1) Envio de Expertos Japoneses
  - (2) Envio de Voluntarios Japoneses
  - (3) Personas Contratadas
  - (4) Capacitación en Japón
  - (5) Equipo Proporcionado
  - (6) Gastos de Actividades Locales
6. Comité de Coordinación Conjunta
7. Lecciones Aprendidas

## Anexos

- (1) Matriz de Diseño de Proyecto 1 elaborado en 22.01.2003.
- (2) Matriz de Diseño de Proyecto 2 modificado en 07.09.2004
- (3) Informe Final de la Evaluación Educativa de PROMETAM en Honduras
- (4) Plan Operativo Ejecutado de 04.2003. a 09.2004.
- (5) Plan Operativo Ejecutado de 10.2004. a 03.2006..
- (6) Listado de Expertos Japoneses Enviados
- (7) Listado de Voluntarios Japoneses Enviados
- (8) Listado de Personas Contratadas
- (9) Listado de Participantes en Capacitación en Japón
- (10) Listado de Equipo Proporcionado
- (11) Listado de Gastos de Actividades Locales de 2003 a 2005
- (12) Ayuda Memoria del Comité de Coordinación Conjunta 1
- (13) Ayuda Memoria del Comité de Coordinación Conjunta 2

Se presenta a continuación el Informe Final del Proyecto Mejoramiento de la Enseñanza Técnica en el Área de Matemáticas (PROMETAM FASE I) que se ha implementado desde 01 de Abril, 2003 hasta 31 de Marzo, 2006.

## **1. RESUMEN DE ACTIVIDADES**

Las actividades que fueron planificadas en el marco del Proyecto fueron realizadas con resultados muy positivos, excepto la validación de la 2da versión de 2º. y 3º. Grados que se espera terminar en el mes de Junio.

Según el informe de la Evaluación Final del Proyecto que fue presentado en el mes de Noviembre de 2005, se ha comprobado la estrategia orientada por el Proyecto, elaborar la Guía para el Docente y el Cuaderno de Trabajo para el Alumno de Primero a Sexto Grado, asimismo de capacitar a los Docentes sobre el uso y el manejo de dichos materiales.

En el año 2004, el Gobierno de Honduras a través de la Secretaría de Educación decidió que los materiales elaborados por el Proyecto se convirtieran en los textos oficiales y en el año siguiente (2005) fueron distribuidos a nivel nacional.

Además la Secretaría de Educación ha realizado capacitaciones dirigida a los Docentes en servicio sobre el uso y manejo de los mismos a nivel nacional, orientados por el Proyecto con el apoyo financiero de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI) y el Banco Mundial dentro del marco de Plan EFA-FTI (Educación para Todos).

En el año 2006, el nuevo Gobierno también ha reconocido y retomado las experiencias del Proyecto, por lo cual están considerando su aplicación dentro del marco de SINAFOD (Sistema Nacional de Formación y Capacitación Docente) que garantice la expansión del impacto del Proyecto.

De igual manera, durante el proceso de implementación del Proyecto, dicha experiencia se ha socializado con representantes de los Ministerios de Educación de algunos países de la región centroamericana y del caribe, de los cuales, cuatro han solicitado al Gobierno del Japón aplicar la experiencia similar en Honduras, como respuesta a dicha solicitud el Proyecto ha comenzado a dar asistencia técnica a esos países para que puedan iniciar a replicar la experiencia.

A partir del 1º. de Abril de 2006, se espera dar inicio a la segunda fase del Proyecto como un Proyecto Regional con la participación de República Dominicana, El Salvador, Nicaragua y Guatemala.

En este informe, se presentan de manera resumida todas las actividades realizadas del Proyecto principalmente desde el punto de vista de los alcances.

## **2. LOGROS OBTENIDOS -Resultados Esperados-**

De acuerdo a los resultados planteados en el PDM versión 2 (Ver Anexo 1 y 2.), se han resumidos los siguientes.

(1) La Guía y el Cuaderno de Trabajo elaborados

Resultado Esperado 1.

Elaborar la Guía en Matemática para el Maestro del I y II Ciclo de Educación Básica.

Resultado Esperado 2

Elaborar el Cuaderno de Trabajo en Matemática para los Niños en el I y II Ciclo de Educación Básica.

La elaboración de los materiales mencionados se ha cumplido. Los datos detallados son los siguientes.

a) I Ciclo

<b>Grado</b>	<b>Borrador</b>	<b>Digitación</b>	<b>Diseño</b>	<b>Revisión Final</b>
1er Grado	Final Junio- Final Julio 2003	Final Junio- Final Julio 2003	Final Junio- Final Julio 2003	9 de Septiembre 2003
2do Grado	Final Julio- Final Agosto 2003	Final Julio- Final Agosto 2003	Final Julio- Final Agosto 2003	24 de Septiembre 2003
3er Grado	Final Agosto – Princ. Octubre 2003	Final Agosto – Princ. Octubre 2003	Final Agosto – Princ. Octubre 2003	29 de Septiembre 2003

b) II Ciclo

<b>Grado</b>	<b>Borrador</b>	<b>Digitación</b>	<b>Diseño</b>	<b>Revisión Final</b>
4to Grado	Diciembre/2003- Febrero/2004	Diciembre/2003 – Mayo/2004	Diciembre/2003 – Febrero/2004	Septiembre – Octubre/2004
5to Grado	Febrero-Mayo/2004	Marzo-Junio/2004	Marzo-Junio/2004	Septiembre-Octubre/2004
6to Grado	Junio-Julio/2004	Junio-Agosto/2004	Julio-Agosto/2004	Septiembre-Nov./2004
Complemento 6to Grado	Agosto/2004	Agosto-Septiembre /2004	Agosto-Septiembre/2004	Nov./2004

c) I Ciclo (2da Edición)

<b>Grado</b>	<b>Borrador</b>	<b>Digitación</b>	<b>Diseño</b>	<b>Revisión Final</b>
1er Grado	Diciembre/2004-Abril /2005	Diciembre/2004- Abril/2005	Diciembre/2004- Mayo/2005	Abril-Mayo /2005
2do Grado	Abril-Junio /2005	Mayo-Julio /2005	Mayo-Agosto /2005	Agosto-Septiembre /2005
3er Grado	Agosto- Octubre 2005	Septiembre- Noviembre/2005	Noviembre- Diciembre/2005	Diciembre/2005

(2) Docentes Capacitados

Resultado Esperado 3

Los docentes en servicio que reciben la capacitación en los cinco departamentos pilotos pueden desarrollar sus clases de acuerdo a la instrucción de la Guía para el Maestro.

PFC/PROMETAM han capacitado directamente a **226** Docentes de Educación Básica en servicio por los Voluntarios Japoneses (Ver el listado adjunto) a través de las capacitaciones impartidas de la siguiente manera:

a) Capacitación a Docentes en Servicio

Contenido	No. de Participantes	Lugar	Fecha
1er Grado I Módulo II Módulo	240	Trujillo, Sonaguera, Nuevo Ocotepique, Danlí, Guinope.	Julio-Septiembre/2002 Septiembre-Noviembre/2002
2do Grado	224		Enero 6-23/2003
3er Grado	215		Septiembre 20 a Noviembre 23/2003
Resumen del I Ciclo	226	Sonaguera, Nuevo Ocotepique, Danlí, Guinope, Nacaome, La Libertad.	Julio 24 a Nov. 6/2004
Matemática y su Metodología 4to Grado	226		Dic.6/2004- Enero 21/2005
Matemática y su Metodología 5to Grado	226		Marzo 5 - Junio 28/2005
Matemática y su Metodología 6to Grado	226		Julio 23 - Noviembre 13/2005

(3) La capacidad de enseñanza de las contrapartes fortalecida

Resultado Esperado 4

A través de los 3 procesos anteriores, se pretende mejorar la capacidad de enseñanza de las contrapartes.

Los Señores Ramón Rosa Ramírez<sup>1</sup> (SE), Donaldo Cárcamo<sup>2</sup> (SE) y Luis Soto<sup>3</sup> (UPNFM) han participado en las actividades relacionadas con los mencionados anteriormente. Se ha mejorado la capacidad de enseñanza en el área de Matemáticas significativamente.

<sup>1</sup> 7.2003.~12.2005.

<sup>2</sup> 5.2005.~12.2005. 3.2006.

<sup>3</sup> 12.2004.~3.2006.

(4) Otros Resultados no considerados en el PDM 2

a. Elaboración de la Guía y el Cuaderno de 7mo a 9no Grado.

En el mes de diciembre de 2004, la contraparte hondureña por parte de la SE y la UPNFM comenzaron con la elaboración de la Guía y el Cuaderno de III Ciclo (7mo a 9no Grado) con la asistencia técnica de expertos japoneses de PROMETAM, de ser esta necesaria.

<b>Grado</b>	<b>Digitación</b>	<b>Diagramación y Diseño</b>	<b>Revisión Final</b>	<b>Última Versión</b>
7mo Grado	Diciembre/2004- Febrero/2005	Diciembre/2004- Mayo/2005	Febrero-Mayo/2005	Abril-Mayo /2005
8vo Grado	Julio/2005	Agosto-Septiembre/2005	Septiembre/2005	Octubre/2005
9no Grado	Mayo/Junio 2005	Mayo/Agosto 2005	Junio/Agosto 2005	Agosto/2005

b. Ejercicios Complementarios al Cuaderno de Trabajo de 4to. a 6to. Grado

Se elaboraron folletos de ejercicios complementarios para el II Ciclo (4to a 6to Grado), cuyo propósito es utilizarlos para fortalecer el aprendizaje de la matemática.

<b>Grado</b>	<b>Fecha</b>
4to Grado	Julio – Agosto/2004
5to Grado	Septiembre/2004 a Abril/2005
6to Grado	Octubre/2005

c. Capacitación a Instructores de otros Programas y/o Proyectos

PROMETAM también ha brindado apoyo a otros Programas y/o Proyectos en materia de capacitación.

<b>Impartido a:</b>	<b>Contenido</b>	<b>No. de Participantes</b>	<b>Lugar</b>	<b>Fecha</b>	<b>Instructor</b>
a) Proyecto “Luis Landa”, AECI	Resumen del I Ciclo	15	INICE	Mayo 27-29 /2004	Lic. Eiichi Kimura y Ramón Rosa
	Matemática y su Metodología 5to Grado	10	INICE	Feb. 23 y 24 /2005	Lic. Eiichi Kimura
b) PFC, FID, CIE y Escuelas Normales-INI CE	Matemática y su Metodología 4to Grado	48	INICE	Julio 9-11 /2004	Lic. Eiichi Kimura
	Matemática y su Metodología 5to Grado	30	INICE	Dic. 3 y 4/2004	Lic. Eiichi Kimura
	Matemática y su Metodología 6to Grado	50	INICE	Feb. 25-27/2005	Lic. Eiichi Kimura

#### d.Capacitación al Equipo Nacional

<b>Impartido a:</b>	<b>Contenido</b>	<b>No. de Participantes</b>	<b>Lugar</b>	<b>Fecha</b>	<b>Instructor</b>
Equipo Nacional de Capacitación	Uso de la Guía para el Maestro y el Cuaderno de Trabajo de 1er a 3er grado.	36	INICE	24 al 26 Sept. /2004	Lic. Eiichi Kimura
Equipo Nacional de Capacitación	Uso de la Guía para el Maestro y el Cuaderno de Trabajo de 4to a 6to grado.	37	San Pedro Sula	13 al 15.5.2005	Lic.Abe.Lic.Toya. Lic.Donaldo.Lic.Luis.

Esta capacitación fue coordinada por el INICE, impartida por PROMETAM y dirigida a Instructores de PFC, Instructores del Proyecto “LUIS LANDA” e Instructores de las Escuelas Normales del país, con el propósito de que éstos coordinen la capacitación a docentes en servicio a nivel nacional (Departamental y Municipal).

Los gastos de viáticos y alimentación fueron aportados por el Proyecto “LUIS LANDA” de AECI a través del cual se ha realizado el entrenamiento de los 18 Equipos Departamentales de Capacitación que suman 780 Docentes, quienes fueron atendidos por 37 facilitadores del Equipo Nacional, los cuales serán responsables de capacitar al 100% de los Docentes del país.

### **3. LOGROS OBTENIDOS -Objetivos- (Ver Anexo 3)**

#### Objetivo Especifico

Mejorar la enseñanza técnica en el área de Matemáticas

Se han cumplido.

#### Objetivo General

Mejorar el rendimiento académico en el área de Matemáticas.

Si se cumplen las siguientes condiciones, se mejora:

- Realizar suficientes resoluciones independientes, escribiendo en el Cuaderno de Trabajo.
- Llevar el Cuaderno de Trabajo a casa para hacer las tareas.
- Capacitación para mejorar los conocimientos científicos y la enseñanza técnica de los Docentes.

### **4. PLAN OPERATIVO EJECUTADO (Ver Anexo 4 y 5.)**

Se han completados las actividades planificadas.

### **5. APORTACIÓN DE JICA**

(1)Envío de Expertos Japoneses (Ver Anexo 6)

Durante el proceso de implementación del Proyecto, se han enviado Expertos Japoneses de Largo Plazo; 5 personas y Expertos Japoneses de Corto Plazo; 5 personas.

(2) Envío de Voluntarios Japoneses como Instructores de Didáctica de Matemáticas en PFC (Ver Anexo 7).

Durante el proceso de implementación del Proyecto, se han enviado 2 Voluntarios Superiores y 32 Voluntarios Jóvenes.

(3) Personas Contratadas (Ver Anexo 8)

Durante el proceso de implementación del Proyecto, se han contratados 17 personas.

(4) Capacitación en Japón (Ver Anexo 9)

En el año Fiscal 2003, han participado 3 personas de la Secretaría de Educación y en el año 2004, 13 personas de la Secretaría de Educación y 4 de la Universidad Pedagógica Nacional “Francisco Morazán”. Se han capacitado en total 20 personas en Japón.

(5) Equipo Proporcionado (Ver Anexo 10)

Durante el periodo del Proyecto, se ha aportado el equipo que se presenta en el Anexo 10 cuyo total es de 14,834,500 yenes (Aprox.135,000US\$). El equipos y maquina mencionados se seguirán utilizando para la 2da fase de PROMETAM.

(6) Gastos de Actividades Locales (Ver Anexo 11)

Se ha aportado 758,092.61US\$ durante el periodo del Proyecto.

## **6. REUNIONES DE COMITÉ DE COORDINACIÓN CONJUNTA (Ver Anexo 12 y 13)**

Se han realizado 2 reuniones (21 de Abril/2004, 6 de Mayo/2005) dentro del proceso de la ejecución del Proyecto, para analizar los avances y planificar las actividades pendientes.

## **7. LECCIONES APRENDIDAS**

(1) Parte Técnico:

- La clase de Matemáticas con los niños tendría que comprender las explicaciones simples y efectivas y las resoluciones independientes suficientes para poder contribuir al mejoramiento del rendimiento académico de los niños.
- En la clase de Matemáticas, es sumamente necesario enfatizar vez tras vez la importancia del uso del Cuaderno de Trabajo, inclusive escribiendo en el mismo directamente y llevarlo a casa para hacer las tareas.
- Los contenidos de la Guía y el Cuaderno de Trabajo pueden ser más seleccionados.

(2) Parte Administrativo:

- Es importante contar con el involucramiento suficiente de parte de las autoridades dentro del Proyecto con el fin de obtener el éxito. Esta vez el Proyecto ha podido

mantener una relación fuerte con la UPNFM para realizar la capacitación en el marco de PFC.

- El Proyecto durante el proceso de implementación, ha enfrentado algunas dificultades de comunicación entre el nivel central y local, tales como en las capacitaciones y actividades evaluativas etc. Es recomendable hacer la reconfirmación a todos los actores involucrados tanto del nivel central como local antes de iniciar cualquier actividad.
- El Proyecto tiene que estar enmarcado dentro del Plan Estratégico de las políticas educativas del país para garantizar la expansión de los logros obtenidos durante y después de la ejecución del Proyecto.

PDM 1: Proyecto Mejoramiento de la Enseñanza Técnica en el Área de Matemática en Honduras

Elaborado en 22.01.2003.

Duración: Del 1 de abril de 2003 al 31 de marzo de 2006

Preparado por: Secretaría de Educación, Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán y JICA Experto

Agencia de Cooperación Internacional del Japón: JICA

Contraparte: Secretaría de Educación y Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán

Área de Proyecto: El Paraíso, Ocotepeque y Colón

Grupo Objetivo: Maestros (as) de Educación Básica

Resumen del Proyecto	Indicadores Verificables Objetivamente	Fuentes de Verificación	Condiciones Exteriores
<b>META SUPERIOR</b> Reducir el número de repitentes por los bajos rendimientos básicos en matemática en el nivel de Educación Básica I y II Ciclo especialmente en las zonas rurales.	Mejorar los resultados del Examen de Rendimiento Académico en Matemática para los Niños (as) en el nivel básico.	Examen de Rendimiento Académico en Matemática para los niños (as) en el nivel básico (UMCE)	
<b>OBJETIVO GLOBAL</b> Mejorar la técnica de enseñanza de la matemática en el nivel de Educación Básica en tres departamentos del país (El Paraíso, Ocotepeque y Colón), ampliando los resultados del Proyecto.	Mejorar los resultados del análisis de las clases de matemática.	Análisis de las clases de matemática.	No aumenta la ausencia de los niños (as).
<b>PROPÓSITO DEL PROYECTO</b> Aplicar la Guía del texto y utilizar el Cuaderno de Trabajo. Mejorar la técnica de enseñanza de la matemática en el nivel de Educación Básica en tres departamentos del país (El Paraíso, Ocotepeque y Colón)	Mejorar los resultados del análisis de las clases de matemática las cuales son dirigidas por los maestros (as) que participan en el Proyecto.	Análisis de las clases de matemática.	Los planes de capacitación de Docentes en Servicio planeado por el Gobierno hondureño marchan bien.
(1) Elaborar la Guía del texto de matemática para los docentes en el nivel de Educación Básica. (2) Elaborar el Cuaderno de Trabajo de matemática para los niños (as) en el	(1) Publicar la Guía del texto de Matemática. (2) Publicar el Cuaderno de Trabajo de Matemática. (3) -1 El número de	(1) Dictamen de la S.E. (2) Dictamen de la S.E. (3) -1 Calificación de las Capacitaciones (3) -2 Examen de	

<p>nivel de Educación Básica.</p> <p>(3) Los docentes que reciben la capacitación en los tres departamentos antes mencionados, desarrollarán habilidades para realizar la clase con la ayuda de la Guía del texto.</p> <p>(4) A través de los tres procesos anteriormente mencionados, se pretende mejorar la capacidad de enseñanza de las contrapartes.</p>	<p>participantes que terminan las capacitaciones.</p> <p>(3) -2 El número de participantes que obtienen más del 60% en el examen de rendimiento académico y técnica de enseñanza</p>	<p>rendimiento académico y técnica de enseñanza.</p>	
<p>ACTIVIDADES DEL PROYECTO</p> <p>(1)-1 Elaborar un borrador de la Guía del texto de matemática para los docentes en el nivel de Educación Básica.</p> <p>(1)-2 Aplicar y probar el borrador de la Guía del texto a las clases de matemática.</p> <p>(1) -3 Monitorear la utilización del borrador de la Guía del texto.</p> <p>(1) -4 Retroalimentar la Guía del texto con los resultados del monitoreo.</p> <p>(1) -5 Perfeccionar la Guía del texto.</p> <p>(2) -1 Elaborar un borrador del Cuaderno de Trabajo de matemática para los niños (as) en el nivel de Educación Básica.</p> <p>(2)-2 Aplicar y probar el borrador del Cuaderno de Trabajo en las clases de matemática.</p> <p>(2)-3 Monitorear la utilización del borrador del Cuaderno de Trabajo.</p> <p>(2)-4 Retroalimentar el Cuaderno de</p>	<p style="text-align: center;">I n v e r s i ó n</p> <p>Japón:</p> <p>1-(1) Expertos de largo plazo</p> <p>a) Jefe Asesor</p> <p>b) Pedagogo Matemático</p> <p>1-(2) Expertos de corto plazo</p> <p>1-(3) Voluntarios Japoneses para la Cooperación en Ultramar a Maestros del nivel básico</p> <p>1-(4) Voluntarios Superiores Japoneses para la Cooperación en Ultramar e Instructor de elaboración de materiales didácticos</p> <p>2 Suministro de Maquinaria y Equipo</p> <p>3 Capacitación del personal hondureño en Japón</p>	<p>Honduras:</p> <p>1 Personal Contraparte</p> <p>(1) Dirección de Currículo</p> <p>a) Depto. de Diseño Curricular</p> <p>b) Depto de Formación Docentes (INICE)</p> <p>c) Depto. de Evaluación Educativa</p> <p>(2) Programa de Formación Continua (UPNFM)</p> <p>(3) Direcciones Deptales (El Paraíso, Ocotepeque y Colón)</p> <p>(4) Direcciones Distritales (Danlí, Güinope, Trujillo, Sonaguera y Nueva Ocotepeque)</p> <p>(5) Sedes locales del Programa de Formación Continua</p>	<p>1. Influencia causada por desastres naturales no afecta negativamente el acceso y comunicación en relación con las actividades del Proyecto</p>

Trabajo con los resultados del monitoreo  
 (2)-5 Perfeccionar el Cuaderno de Trabajo.

(3)-1 Planear capacitación de matemática para docentes en el nivel del Educación Básica.

(3)-2 Con la ayuda del Cuaderno de Trabajo y la Guía del texto, la capacitación en matemática será impartida dentro del Programa de Formación Continua.

(3)-3 Elaborar y aplicar el examen de rendimiento académico y la técnica de enseñanza en matemática para los docentes.

(3)-4 Elaborar un formato para el análisis de la clase de matemática.

(3)-5 Realizar la evaluación de la clase de matemática.

(3)-6 Elaborar y aplicar el examen de rendimiento académico para los niños (as) en el nivel de Educación Básica.

(3)-7 Transmitir conocimientos y técnica de capacitación a las personas relacionadas con el Sector Educación por medio de seminarios.

(4) A través de las actividades (1) al (3) arriba mencionados transmitir conocimientos y técnicas a las contrapartes.

(6) Cualquier sección o departamento que ambas partes (SE y JICA) estén de acuerdo según la necesidad existente

2 Terreno, Edificio e Instalaciones

3 Presupuesto adecuado para el avance del Proyecto

4) Privilegios, Exoneraciones y Beneficios para los Expertos y Voluntarios Japoneses

**Condiciones Previas**

Se prepara la publicación de la Guía y el Cuaderno de Trabajo a nivel nacional

PDM 2: Proyecto Mejoramiento de la Enseñanza Técnica en el Área de Matemática en Honduras

Modificado en 07.09.2004.

Duración: Del 1 de abril de 2003 al 31 de marzo de 2006

Preparado por: Secretaría de Educación, Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán y JICA Experto

Agencia de Cooperación Internacional del Japón: JICA

Contraparte: Secretaría de Educación y Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán

Área de proyecto: El Paraíso, Ocotepeque y Colón

Grupo Objetivo: Maestros (as) de Educación Básica

<b>Resumen del Proyecto</b>	<b>Indicadores Verificables Objetivamente</b>	<b>Fuentes de Verificación</b>	<b>Condiciones Exteriores</b>
<b>META SUPERIOR</b> Reducir el número de repitentes en matemática en el nivel de Educación Básica especialmente en las zonas rurales.	1. Reducir el número de repitentes en matemática. 2. Referencia: Mejorar los resultados de la prueba del Rendimiento Académico de los niños (as) en matemática en el I y II Ciclo de Educación Básica.	1. Estadística de la Secretaría de Educación 2. Resultados de la prueba del Rendimiento Académico en Matemática para los niños (as) en el I y II Ciclo de Educación Básica (UMCE)	
<b>OBJETIVO GLOBAL</b> Mejorar la técnica de enseñanza de la matemática en el nivel de Educación Básica I y II Ciclo en tres departamentos del país (El Paraíso, Ocotepeque y Colón), ampliando los resultados del Proyecto.	Mejorar los resultados del análisis de las clases de matemática.	Análisis de las clases de matemática.	No aumenta la ausencia de los niños (as) en clases.
<b>PROPÓSITO DEL PROYECTO</b> Con la aplicación de la Guía del texto y el Cuaderno de Trabajo, mejorar la técnica de enseñanza de la matemática en el nivel de Educación Básica I y II Ciclo en tres departamentos del país (El Paraíso, Ocotepeque y Colón)	Mejorar los resultados del análisis de las clases de matemática las cuales son dirigidas por los maestros (as) en servicio que participan en la capacitación del proyecto.	Análisis de las clases de matemática.	Los planes de capacitación de los Docentes en Servicio planificados por el Gobierno hondureño marchan bien.
<b>LOGROS ESPERADOS DEL PROYECTO</b> (1) Elaborar la Guía del texto de	(1) Publicar la Guía del texto de Matemática.	(1) Dictamen de la Secretaría de Educación.	1. No hay obstáculo para la ejecución del

<p>matemática para los docentes en el nivel de Educación Básica I y II Ciclo.</p> <p>(2) Elaborar el Cuaderno de Trabajo de matemática para los niños (as) en el nivel de Educación Básica I y II Ciclo.</p> <p>(3) Los docentes que reciben la capacitación en los tres departamentos antes mencionados, podrán desarrollar la clase siguiendo los lineamientos indicados en la Guía del texto.</p> <p>(4) A través de los tres procesos anteriormente mencionados, se pretende mejorar la capacidad de enseñanza de las contrapartes.</p>	<p>(2) Publicar el Cuaderno de Trabajo de Matemática.</p> <p>(3)-1 El número de participantes que terminan las capacitaciones.</p> <p>(3)-2 El número de participantes que obtienen más del 60% en el examen de rendimiento académico y técnica de enseñanza.</p> <p>(3)-3 El monitoreo de las clases impartidas por los maestros en servicio que reciben capacitación.</p>	<p>(2) Dictamen de la Secretaría de Educación</p> <p>(3) -1 Calificación de las Capacitaciones</p> <p>(3)-2 Resultados del Examen de rendimiento académico y técnica de enseñanza.</p> <p>(3)-3 El monitoreo de las clases</p>	<p>proyecto como huelgas o reuniones grandes provocadas por los docentes.</p> <p>2. Las Contrapartes mantienen su posición durante el proyecto, no cambian de asignación.</p>
<p><b>ACTIVIDADES DEL PROYECTO</b></p> <p>(1)-1 Elaborar el borrador de la Guía del texto de matemática para los docentes en el nivel de Educación Básica I y II Ciclo.</p> <p>(1)-2 Aplicar y probar el borrador de la Guía del texto a las clases de matemática.</p> <p>(1) -3 Monitorear la utilización del borrador de la Guía del texto.</p> <p>(1) -4 Retroalimentar la Guía del texto con los resultados del monitoreo.</p> <p>(1) -5 Perfeccionar la Guía del texto.</p> <p>(2) -1 Elaborar un borrador del Cuaderno de Trabajo de matemática para los niños (as) en el nivel de Educación Básica I y II Ciclo.</p> <p>(2)-2 Aplicar y probar el borrador del Cuaderno de Trabajo en las clases de matemática.</p>	<p><b>I n v e r s i ó n</b></p>		
	<p>Japón:</p> <p>1-(1) Expertos de largo plazo</p> <p>a) Jefe Asesor</p> <p>b) Pedagogo Matemático</p> <p>1-(2) Expertos de corto plazo</p> <p>1-(3) Voluntarios Japoneses para la Cooperación en Ultramar a Maestros (as) del nivel básico</p> <p>1-(4) Voluntarios Superiores Japoneses para la Cooperación en Ultramar a Instructor de elaboración de materiales didácticos</p> <p>2 Suministro de Maquinaria y Equipo</p> <p>3 Capacitación del personal hondureño en Japón</p> <p>4 Presupuesto para la impresión de</p>	<p>Honduras:</p> <p>1 Personal Contraparte</p> <p>(1) INICE</p> <p>(2) Departamento de Diseño Curricular</p> <p>(3) Departamento de Evaluación Educativa</p> <p>(4) Programa de Formación Continua (UPNFM)</p> <p>(5) Direcciones Departamentales (El Paraíso, Ocotepeque y Colón)</p> <p>(6) Direcciones Distritales (Danlí, Güinope, Trujillo, Sonaguera y Nueva Ocotepeque)</p> <p>(7) Sedes locales del Programa de Formación Continua</p> <p>(8) Cualquier sección o departamento que ambas partes</p>	

<p>(2)-3 Monitorear la utilización del borrador del Cuaderno de Trabajo.</p> <p>(2)-4 Retroalimentar el Cuaderno de Trabajo con los resultados del monitoreo</p> <p>(2)-5 Perfeccionar el Cuaderno de Trabajo.</p> <p>(3)-1 Planear la capacitación de matemática para docentes en el nivel del Educación Básica I y II Ciclo.</p> <p>(3)-2 Con la ayuda del Cuaderno de Trabajo y la Guía del texto, la capacitación en matemática será impartida dentro del Programa de Formación Continua de la UPNFM.</p> <p>(3)-3 Elaborar y aplicar la prueba del dominio científico y técnicas de enseñanza en matemática para los docentes.</p> <p>(3)-4 Elaborar un formato para el análisis de la clase de matemática.</p> <p>(3)-5 Realizar la evaluación de la clase de matemática.</p> <p>(3)-6 Elaborar y aplicar la prueba del rendimiento académico para los niños (as) en el nivel de Educación Básica I y II Ciclo.</p> <p>(4)-1 A través de las actividades (1) al (3) arriba mencionadas transmitir conocimientos y técnicas a las contrapartes.</p> <p>(4)-2 Transmitir conocimientos y técnica de capacitación a las personas relacionadas con el Sector Educación</p>	<p>las Guías para el maestro y Cuaderno de Trabajo necesarios en el Proyecto</p> <p>5 Presupuesto para consultores locales</p>	<p>(SE y JICA) estén de acuerdo según la necesidad existente</p> <p>2 Terreno, Edificio e Instalaciones</p> <p>3 Presupuesto adecuado para el avance del proyecto</p> <p>4) Privilegios, Exoneraciones y Beneficios para los Expertos y Voluntarios Japoneses</p>	<p><b>Condiciones Previas</b></p> <p>La Secretaría de Educación tiene un plan para publicar las Guías y Cuadernos de Trabajo.</p>
--	--	---	---

(Capacitación en Servicio y F.I.D.) por medio de talleres y seminarios.			
---	--	--	--

7 de Noviembre de 2005

# INFORME FINAL DE LA EVALUACIÓN EDUCATIVA DE PROMETAM EN HONDURAS

**Experto a Corto Plazo de Evaluación Educativa  
Association of International Cooperation  
and Training, HIROSHIMA**

**Dr. Takeshi SEKIYA**

# ÍNDICE

<b>Parte</b>	<b>INFORME DE LAS ACTIVIDADES</b>	
1 .	ANTECEDENTES	2
2 .	CALENDARIO DE EJECUCIÓN	3
3 .	CONTENIDO DE LAS ACTIVIDADES	3
4 .	ALCANCE Y LOGRO	4
5 .	LISTA DE PRODUCTOS	5
<b>Parte</b>	<b>ANÁLISIS DEL ALCANCE DEL PROYECTO</b>	
1 .	REPASO DEL MODELO LÓGICO	6
2 .	LOS CONOCIMIENTOS CIENTÍFICOS DE LOS DOCENTES	7
3 .	EXAMEN EN LA CAPACITACIÓN DE PROMETAM-PFC	9
4 .	ANÁLISIS DE LA CLASE	10
5 .	LOS RENDIMIENTOS ACADÉMICOS DE LOS NIÑOS	13
6 .	ANÁLISIS DETALLADOS SOBRE REND. AC. DE LOS NIÑOS	17
7 .	CONCLUSIÓN	21
8 .	LECCIÓN Y PROPUESTA	21
	<b>AGRADECIMIENTO</b>	<b>23</b>
	<b>ANEXOS</b>	
1.	MODELO ESTÁNDAR DE EVALUACIÓN	
2.	EXAMEN DE LOS CONOCIMIENTOS CIENTÍFICOS PARA LOS DOCENTES	
3.	EXAMEN DE LOS RENDIMIENTOS ACADÉMICOS PARA LOS NIÑOS	
4.	FORMATOS DE ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA CLASE	
5.	INFORMACIONES DE TALLER CON LOS VOLUNTARIOS SOBRE REFLEXIÓN DE ACTIVIDADES	
6.	INFORMACIONES DE TALLER CON LAS CONTRAPARTES SOBRE MONITOREO Y EVALUACIÓN DE CAPACITACIÓN	
7.	PRESENTACIÓN DE EVALUACIÓN EDUCATIVA DE PROMETAM	
8.	INFORME DE EXÁMENES PARA LOS DOCENTES Y LOS NIÑOS	

## **PARTE      INFORME DE LAS ACTIVIDADES**

### **1. ANTECEDENTES**

En Honduras, la tasa alta de reprobados y desertores en educación básica obstaculizan el desarrollo de recursos humanos. La causa directa es el bajo rendimiento en Español y Matemática y para mejorar esta situación es indispensable mejorar la calidad de la enseñanza de los docentes. Por lo tanto la inversión para recursos humanos es uno de los temas del Gobierno de Honduras más importantes a tratar en el Plan de Reducción de la Pobreza; y los cooperantes internacionales apoyan la resolución a este problema en el marco de EFA-FTI.

Japón ha enviado a Honduras voluntarios con experiencia en matemática por más de 12 años y ha colaborado en la capacitación a docentes en servicio. Tomando estos esfuerzos, el gobierno de Honduras solicitó un proyecto en matemática, dándose inicio de manera oficial al Proyecto de Mejoramiento en la Enseñanza Técnica en el Área de Matemática (PROMETAM), a partir del mes de abril de 2003.

Los componentes mayores de PROMETAM son la elaboración de guías para los docentes y los cuadernos de trabajo para los niños, capacitación para los docentes aplicando los materiales e implementación de una metodología de evaluación aclarando los efectos de estos componentes. PROMETAM ya se ha ejecutado por más de 2 años y medio; los materiales elaborados están siendo distribuidos a nivel nacional y el impacto ha sido tal, que su metodología se ha ampliado a nivel centroamericano. En el último año de PROMETAM la evaluación de los efectos y el establecimiento de la metodología de evaluación son el tema principal.

El propósito de este envío es la confirmación del cumplimiento de este tema, y se espera obtener los indicadores verificables del cumplimiento de las actividades y el propósito del proyecto, que es establecer la metodología de evaluación analizando los conocimientos científicos de los docentes que están capacitándose con PROMETAM, así como el rendimiento académico de los niños.

## 2 . CALENDARIO DE EJECUCIÓN

Tabla 1 Flujograma de las Actividades

		2005			
No.	ACTIVIDADES	Sep.	Oct.	Nov.	Dic.
1	Análisis de la Clase con Metodología cualitativa				
	Ejecución		■	■	
	Análisis			■	
	Resumen			■	■
2	Examen para los Docentes				
	Preparación	■	■		
	Ejecución		■	■	
	Análisis			■	
	Resumen			■	
	Comparación			■	■
3	Examen para los Niños				
	Preparación	■			
	Ejecución		■	■	
	Análisis			■	
	Resumen			■	
	Comparación			■	■
4	Sugerencia a la Evaluación de Capacitaciones			■	
5	Sugerencia al monitoreo de Capacitaciones			■	
6	Borradores de los Modelos estándares		■	■	
7	Informe F.de la Eval. Edu. sobre PROMETAMen Honduras			■	

## 3 . CONTENIDO DE LAS ACTIVIDADES

Tabla2 Actividades y Contenidos

NO	ACTIVIDAD	CONTENIDO
1	Ejecución, Análisis y Resumen del Análisis de la Clase con una Metodología Cualitativa	Se preparó el análisis de clase con los Directores Distritales de las sedes del proyecto, se ejecutó el análisis de la clase, se analizaron los datos y se resumieron.
2	Ejecución, Análisis y Resumen del Examen para los Docentes, y Comparación con los Datos Iniciales	Se preparó el examen a los docentes con las ayudas de los Directores Distritales e instructores japoneses de las sedes del proyecto. Luego, se ejecutó el examen a los docentes, se analizaron los datos, se resumieron y se compararon con los datos iniciales.
3	Ejecución, Análisis y Resumen del Examen para los Niños, y Comparación con los Datos Iniciales	Se preparó el examen a los niños con las ayudas de los Directores Distritales e instructores japoneses de las sedes del proyecto. Luego, se ejecutó el examen a los niños, se analizaron los datos, se resumieron y se compararon con los datos iniciales.
4	Sugerencias para la Ejecución, Análisis y Resumen de la Evaluación de las Capacitaciones	Se convocó a las contrapartes como participantes en el taller, se aclaró el propósito de la evaluación y luego se investigó lógicamente la metodología de ejecución, el análisis y resumen.

5	Sugerencias para la Ejecución, Análisis y Resumen de los Datos del Monitoreo de las Capacitaciones	Se convocó a las contrapartes como participantes en el taller, se compartió el significado del monitoreo y revisando los procesos de "retroalimentación-mejoramiento de capacitación" se extrajeron los puntos que deben mejorarse.
6	Elaboración de Borradores de los Modelos Estándares de Evaluación	Sobre el análisis de la clase y los exámenes, se acomodaron los diseños, formatos, manuales y los archivos de ingresar y analizar los datos como productos de evaluación estándar.
7	Informe Final de la Evaluación Educativa de PROMETAM en Honduras	Se resumieron las actividades y logros en Honduras.

#### 4 . ALCANCE Y LOGRO

Tabla 3 Actividades y Logros

NO	ACTIVIDAD	LOGROS
1	Ejecución, Análisis y Resumen del Análisis de la Clase con una Metodología Cualitativa	Se aclararon los cambios de clase cualitativamente y los cambios de conciencia a matemáticas, y se obtuvo el indicador verificable de cumplimiento de "Meta de Proyecto" (Se explica en la Parte II).
2	Ejecución, Análisis y Resumen del Examen para los Docentes, y Comparación con los Datos Iniciales	Se indujeron los efectos de la capacitación con los materiales, se obtuvo uno de los indicadores verificables de "Resultado de Actividades" y el indirecto de cumplimiento de "Meta de Proyecto" (Se explica en la Parte II).
3	Ejecución, Análisis y Resumen del Examen para los Niños, y Comparación con los Datos Iniciales	Se indujeron los efectos de las actividades de los docentes que han recibido la capacitación con los materiales, a través de los rendimientos académicos de los niños y se obtuvo el indicador verificable indirecto del cumplimiento de "Super Goal" (Se explica en la Parte II). Se resumieron en el informe junto con los datos de los docentes.
4	Sugerencias para la Ejecución, Análisis y Resumen de la Evaluación de las Capacitaciones	Las contrapartes comprendieron la metodología de ejecución, análisis y resumen sobre las evaluaciones de las capacitaciones (Se adjuntan las informaciones del taller).
5	Sugerencias para la Ejecución, Análisis y Resumen de los Datos del Monitoreo de las Capacitaciones	Las contrapartes comprendieron los procesos de "retroalimentación-mejoramiento de capacitación" (Se adjuntan las informaciones del taller).
6	Elaboración de Borradores de los Modelos Estándares de Evaluación	Se estandarizaron los exámenes y el análisis de clase por los borradores y se explicaron a las contrapartes para que ellas mismas pueden realizarlos (Se adjunta el producto).
7	Informe Final de la Evaluación Educativa de PROMETAM en Honduras	Se utilizarán los resultados de la evaluación para desarrollar los otros proyectos similares.

## 5 . LISTA DE PRODUCTOS

Tabla 4 Lista de Productos

NO.	PRODUCTO	IDIOMA
1	Informe de Exámenes para los docentes y los niños	Español 3
2	Borradores de los Modelos Estándares de Investigación	Español 3
3	Presentación del resultado de la Evaluación	Mixta de Español y Japonés 1
4	Informe Final de la Evaluación Educativa sobre PROMETAM en Honduras	Español 3, Japonés 2

## Parte ANÁLISIS DEL ALCANCE DEL PROYECTO

### 1 . REPASO DEL MODELO LÓGICO

#### ( 1 ) Estructura del Programa del Fortalecimiento a la Educación Básica del JICA

Como se muestra en el siguiente dibujo, PROMETAM es una parte del Programa de Fortalecimiento a la Educación Básica en JICA junto con el Proyecto Piloto de Fortalecimiento Sintético a la Educación Básica. Entre tantos problemas, PROMETAM busca el mejoramiento de la enseñanza técnica de los docentes con los componentes como la elaboración de materiales didácticos y la capacitación a los docentes en servicio y lograr a través de eso, la ejecución adecuada de la clase. Sin embargo, para realizar el mejoramiento de la clase los docentes que ya han mejorado su enseñanza técnica tienen que desarrollar las clases con la metodología usando los materiales didácticos, pero existen elementos exteriores como las huelgas por los colegios magisteriales, la baja motivación de algunos docentes o problemas de multi-grado que afectan ese desarrollo. También el Proyecto espera el mejoramiento del rendimiento académico de los niños por las mejores clases, pero para lograrlo hay

### Estructura del Programa del Fortalecimiento a la Educación Básica

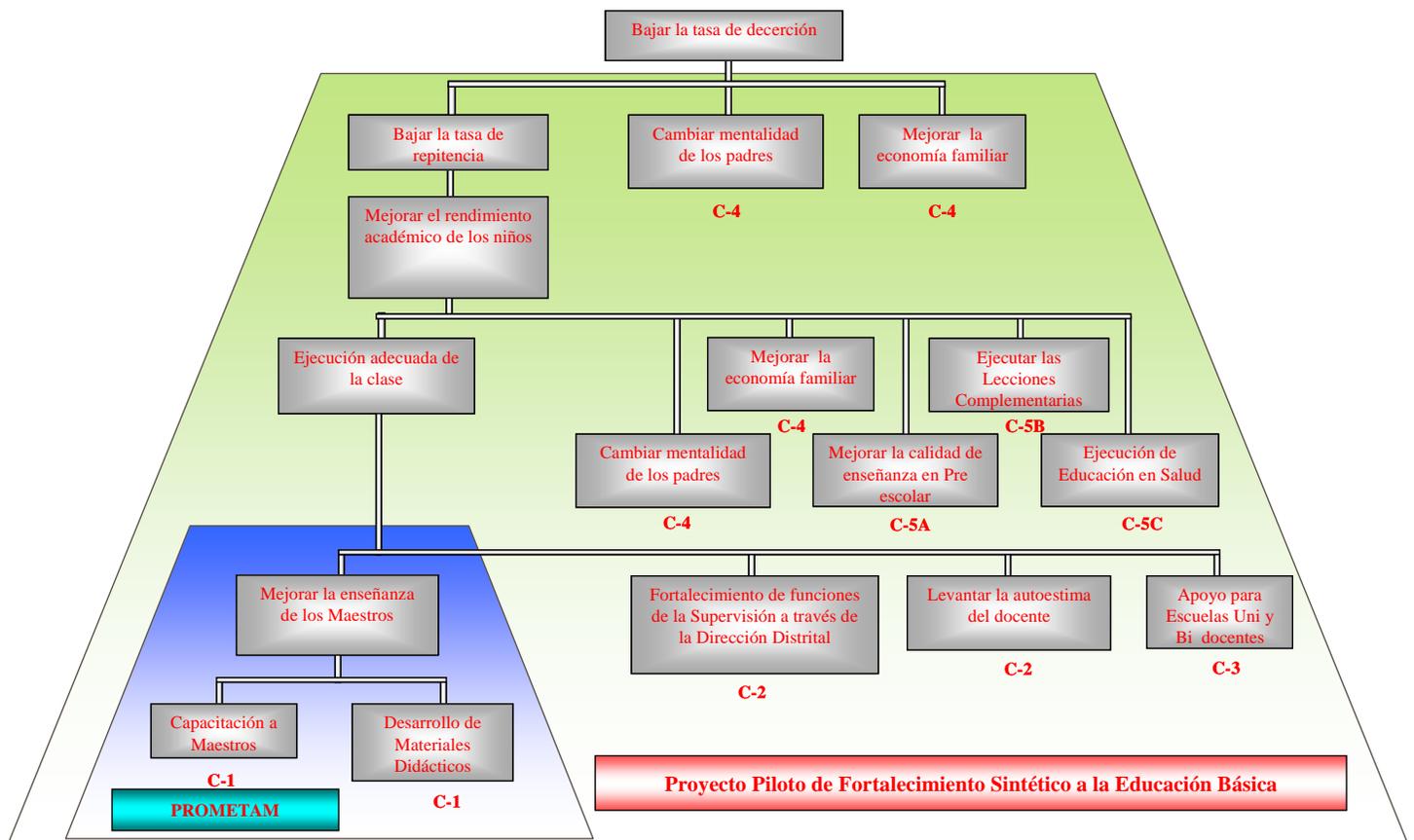
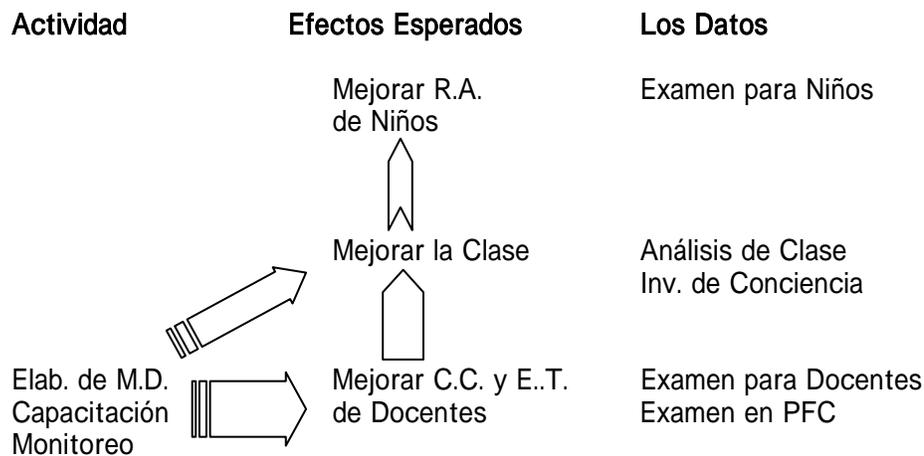


Figura 1 Estructura del Programa del Fortalecimiento a la Educación Básica del JICA

que asegurar a los niños el acceso a la escuela. Por lo tanto existen elementos exteriores como la conciencia de los padres, la economía doméstica o el ambiente sanitario etc. Para evaluar los datos relacionados al Proyecto hay que tomarlos en cuenta.

**( 2 ) Los Datos de Esta Investigación**

Los datos principales que fueron obtenidos en esta investigación serán como el siguiente dibujo, al mostrar la relación con las actividades y los efectos esperados en PROMETAM.



M.D.: Materiales Didácticos, R.A.: Rendimiento Académico, C.C.: Conocimiento Científico, E.T.: Enseñanza Técnica

Figura 2 Relación entre los Datos y las Actividades del Proyecto

**2 . LOS CONOCIMIENTOS CIENTÍFICOS DE LOS DOCENTES**

En el año 2002 antes de empezar PROMETAM, se aplicó un examen de lo conocimiento científico para 63 docentes en Güinope, departamento de El Paraíso y Sabanagrande, departamento de Francisco Morazán en donde JICA estaba realizando un proyecto. Del ese examen, se eliminaron los problemas que ya estaban fuera del currículo nuevo del 2003, y se aplicó a 128 docentes en Nueva Ocotepeque, departamento de Ocotepeque, en Danlí y Güinope, departamento de El Paraíso y en Sonaguera, departamento de Colón; sedes en las que originalmente comenzó a desarrollarse PROMETAM. El examen de esta vez tiene 29 problemas que cumplen con los contenidos de aprendizaje en matemática en el nivel de educación primaria. Para comparar ambos resultados, estadísticamente se analizaron de nuevo los datos del 2002 eliminando los problemas que ya estaban fuera del currículo nuevo del 2003.

**( 1 ) Comparación de los Datos entre el 2002 y el 2005 en los Puntos Totales**

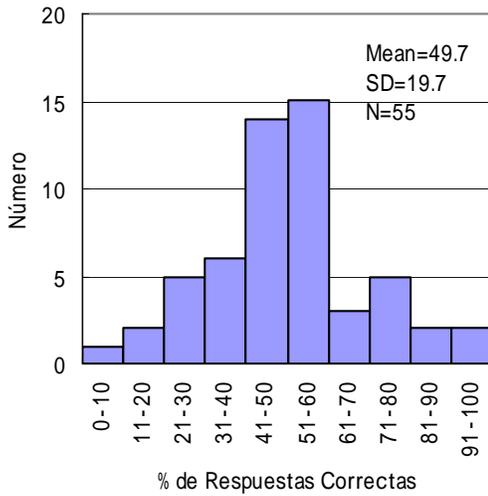


Gráfico 1 Distribución del 2002

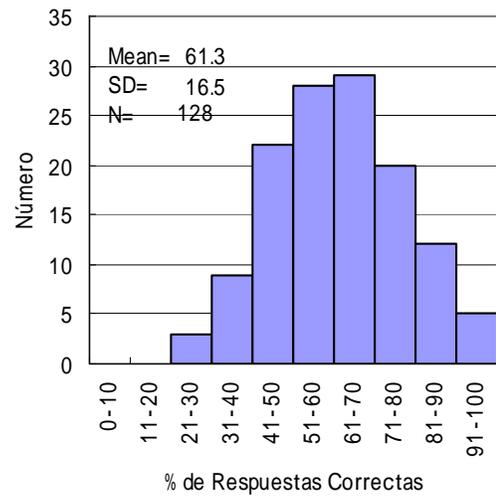


Gráfico 2 Distribución del 2005

En los datos del 2002, hay muchos docentes con menos del 60%. En caso del 2005 no hay docentes con menos del 20% y se puede observar la distribución normal alrededor del 60%. El promedio del 2005 supera en más de un 10% al 2002 y existe una diferencia significativa estadísticamente. Aún no se puede decir que la capacitación del PROMETAM haya mejorado el conocimiento científico de los docentes porque los sujetos de ambos grupos no son iguales.

La razón por la que se analizan los datos de los docentes en Güinope, es porque algunos de ellos habían recibido el examen en el 2002. Comparando los resultados del 2002 y el 2005 de los mismos docentes, queda claro que sus conocimientos mejoraron en más de un 24%, siendo esta cifra significativa estadísticamente. Con este análisis es posible que la capacitación del PROMETAM haya mejorado los conocimientos científicos de los docentes.

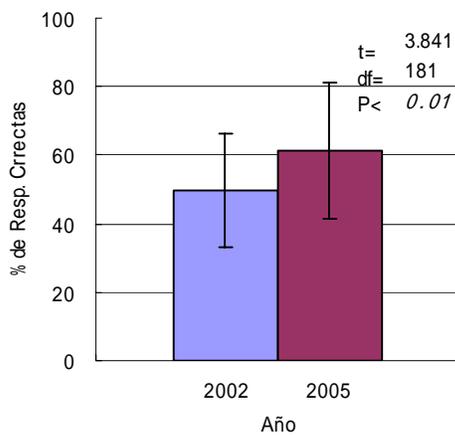


Gráfico 3 Comparación entre 2002 y 2005

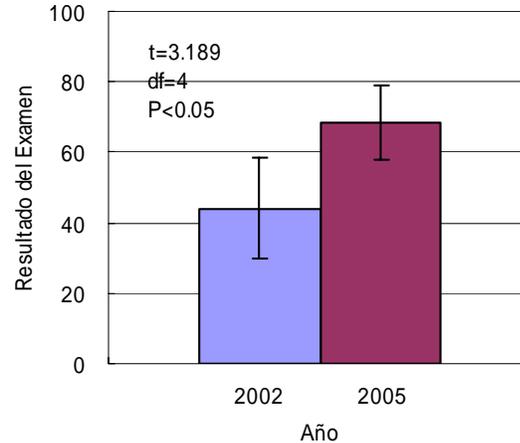


Gráfico 4 Comparación en Güinope

## ( 2 ) Análisis por Tipo de Clase etc.

Se clasificó a los docentes en grupo uni-grado y multi-grado por sus alumnos. En el 2002 los resultados del grupo uni-grado fueron más altos que los del multi-grado, y en el 2005 es todo lo contrario<sup>1</sup>. Ambos tienen una diferencia aproximada del 6%, aun no es significativa.

También se clasificaron los docentes del 2005 quienes se capacitan con PROMETAM en los grupos de 4 y 2 años respectivamente, conforme al tiempo de recibir capacitaciones de PROMETAM. Sin embargo, no hay diferencia entre ambos grupos. La razón, posiblemente se deba a los contenidos de cada capacitación. En PROMETAM se capacitan a los docentes por el orden de los grados. En los primeros dos años se les capacitó en los contenidos del primer ciclo, concentrándose en cómo introducir conceptos nuevos a los niños, por lo que no había contenidos difíciles para mejorar los conocimientos científicos.

Ahora, la relación entre los resultados del examen y las edades o los años de experiencia de los docentes se analizaron, pero no hay correlación entre ellos. Eso quiere decir que la capacitación del PROMETAM contribuye a los docentes sin ninguna preferencia de edad ni experiencia.

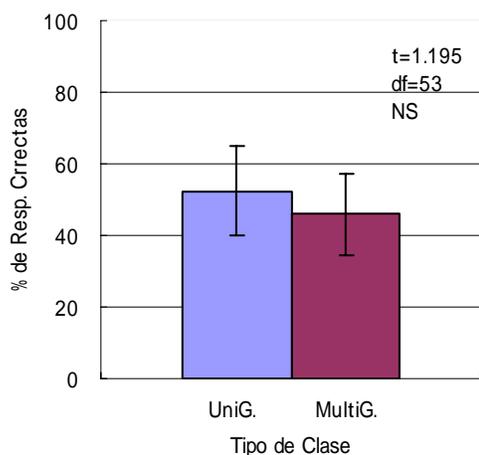


Gráfico 5 Comparación por Tipo de Clase (2002)

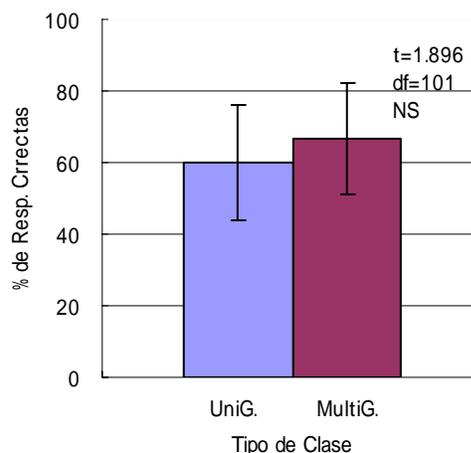


Gráfico 6 Comparación por Tipo de Clase (2005)

## 3 . EXAMEN EN LA CAPACITACIÓN DE PROMETAM-PFC

Se compararon los datos de los exámenes iniciales y finales en las capacitaciones de PROMETAM-PFC (Programa de Formación Continua). Estos exámenes son para averiguar los avances de los docentes en los conocimientos científicos y las enseñanzas técnicas que se aprenden en las capacitaciones. En relación a la enseñanza técnica, en el examen se pregunta cuál debería ser el orden de enseñanza de resolución de problemas a los niños, basándose en el grado de dificultad. Los tres (3) gráficos que se muestran corresponden a la capacitación de 1er ciclo, 4to

<sup>1</sup> En este momento no existe información para explicar este punto.

grado y 5to grado. Todos presentan que los resultados del examen final son mejores que los del inicial estadísticamente.

Al investigar las relaciones entre los datos y edad o experiencias de los docentes, no se reconoce correlación significativa. Por lo tanto, es posible que las capacitaciones hayan servido a los docentes sin preferencia.

Aún hay que esperar el final de la última capacitación que está desarrollándose en este momento, unos de los indicadores verificables de "Resultado de Actividades" en Project Design Matriz del PROMETAM como el número de los docentes quienes terminan todas las capacitaciones y el número de los docentes que pasan los exámenes finales, se cumplirán con gran posibilidad. Juntos los datos del examen de los conocimientos científicos, se puede decir que las capacitaciones del PROMETAM están contribuyendo para el mejoramiento de los conocimientos científicos y la enseñanza técnicas de los docentes.

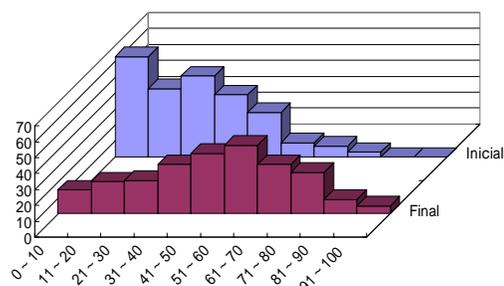


Gráfico 7 Exam. F. del 1er círculo

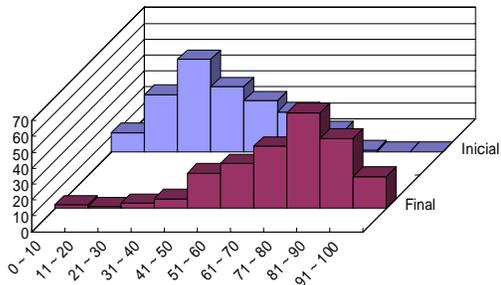


Gráfico 8 Exam. F. del 4to grado

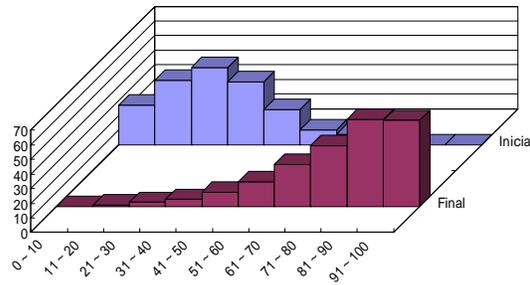


Gráfico 9 Exam. F. del 5to grado

#### 4 . ANÁLISIS DE LA CLASE

Se aplicó el análisis cualitativo de la clase al grupo del PROMETAM; 40 docentes quienes están recibiendo las capacitación con los materiales de PROMETAM y llevan 4to grado inclusive la clase de Mult.-grado, y al grupo del Non-PROMETAM; 50 docentes fuera de PROMETAM quienes también llevan el mismo grado. Fue en abril de 2005 que se aplicó dicho análisis, cuando los textos nacionales elaborados por PROMETAM aún no habían sido distribuidos; y se hizo otra aplicación en el mes de octubre después de la distribución. Los datos efectivos que contienen ambos son 37 del PROMETAM y 46 del Non-PROMETAM.

Los formatos del análisis de la clase fueron elaborados por las contrapartes nacionales de matemática, los expertos japoneses y el voluntario superior analizando

los problemas en Honduras y basándose en el tipo de clase<sup>2</sup> que PROMETAM espera. Los formatos contienen Cuestionario Previo, Observación de la Clase, Cuestionario para aplicar después de la clase y Cuestionario para muestra de tres niños. Como parte principal, en Observación de la Clase, se pueden observar las siguientes categorías.

Tabla 5 Categorías de Preguntas

	Categoría	No.
1	Ejercitando el razonamiento de los niños	15
2	Mejoramiento de la capacidad del maestro en la técnica de enseñanza para la clase	7
3	Garantizando el aprovechamiento del tiempo al máximo para las actividades propias de los niños en el estudio	9
4	Evaluando apropiadamente el desempeño de los niños	9
5	Enseñando sin errores que causen confusión	4
6	Administrando los tiempos y respetando adecuadamente el desarrollo de la clase	4

### ( 1 ) Comparación entre Ambos Grupos en los Puntos de Respuestas Positivas

Como resultado de los puntos de respuestas positivas, el grupo PROMETAM está mejor significativamente que el Non-PROMETAM excepto la categoría de “Enseñando sin errores que causen confusión” (Vea las Tablas 6 y 7). La operación del cálculo del punto es el siguiente. Por otro lado, entre la clase uni-grado y la multi-grado no hay diferencia clara. Por lo tanto, es posible confirmar que el grupo PROMETAM está acercándose al tipo de clase que PROMETAM espera sin preferencia alguna.

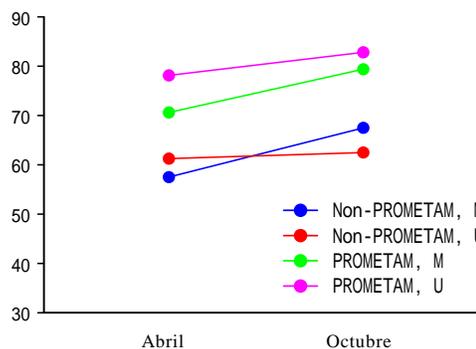


Gráfico 10 Comparación de Puntos Totales de Análisis de la Clase

$$\text{No. de respuestas positivas} / (\text{No. Totales} - \text{No. de No hay sentido}) \times 100$$

Tabla 6 Los Resultados en Abril

Grupo	Tipo	Punto Total	Ejercitando el razonamiento	Mejoramiento la técnica	Garantizando el tiempo	Evaluando apropiadamente	Enseñando sin errores	Administrando los tiempos
PROMETAM	Uni.	78.0	67.6	81.6	77.8	74.9	90.7	76.0
	Multi.	70.6	64.0	72.5	80.0	77.0	90.0	66.3
Non-PROMETAM	Uni.	61.3	49.6	49.4	64.2	62.1	87.1	43.7
	Multi.	57.5	45.8	54.6	69.84	62.1	84.9	51.1

<sup>2</sup> Vea el documento adjunto de los formatos del análisis de la clase.

Tabla 7 Los Resultados en Octubre

Grupo	Tipo	Punto Total	Ejercitando el razonamiento	Mejoramiento la técnica	Garantizan do el tiempo	Evaluando apropiada mente	Enseñando sin errores	Administ rando los tiempos
PROMETAM	Uni.	83.1	73.1	88.7	82.3	84.0	92.7	81.3
	Multi.	79.7	76.7	78.0	86.4	86.2	94.6	80.6
Non-PROMETAM	Uni.	63.0	53.6	46.9	62.0	61.8	94.8	62.4
	Multi.	67.9	57.4	61.5	77.4	74.6	79.4	58.3

**( 2 ) Comparación entre Abril y Octubre**

En muchas categorías, ambos grupos mejoraron más en octubre que en abril. El grupo Non-PROMETAM, casi todos, no utilizan los textos nacionales elaborados por PROMETAM. Los resultados de una encuesta, muestra que las razones fueron: desorden en la distribución o tardanza. Debido al desorden en la distribución, se dio la siguiente situación: “No han llegado los textos para todos los niños”, “Porque no han llegado las Guías para los docentes, no pueden utilizar los Cuadernos de Trabajo”. Debido a la tardanza, en la mayoría de las escuelas se decidió no utilizar los nuevos textos, “Ya que habían estado desarrollado la clase con el Fascículo, y al utilizarlos ya para finalizar el año escolar, se corría el riesgo de confundir a los niños”.

Por otro lado, ya se habían distribuido la Guía y el Cuaderno de Trabajo a los docentes del grupo PROMETAM durante la capacitación de vacaciones (diciembre de 2004 y enero de 2005). Para todos los niños han llegado los Cuadernos de Trabajo después del primer análisis de la clase. Por eso, en el momento del 2do análisis, en octubre, casi todos los docentes dejaban que los niños utilizaran los Cuadernos de Trabajo en la clase. Sin embargo, al cabo de estos dos momentos, no se observa gran diferencia con el Non-PROMETAM. En Honduras usualmente faltan los materiales didácticos, por eso el docente no permite que los niños escriban directamente en los textos. Existen algunos docentes del PROMETAM que no dejan escribir a los niños en el Cuaderno de Trabajo; sin embargo, ellos están ya acostumbrados a desarrollar la clase utilizando la guía. Por lo tanto, desde el primer análisis, el grupo del PROMETAM estaba mejor que el Non-PROMETAM, pero aún después de llegar los Cuadernos de Trabajo posiblemente no hay tanto cambio del estilo de la clase. Entonces lo que ambos grupos mejoraron entre 1er y 2do análisis, no sería por la

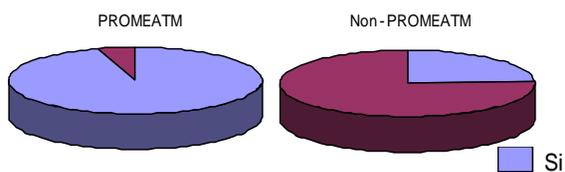


Gráfico 11 “¿Usted tiene la Guía?”

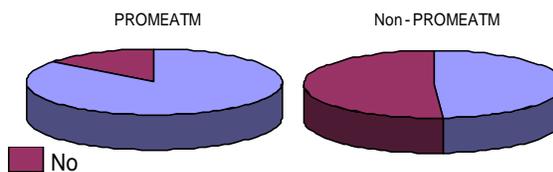


Gráfico 12 “¿Todos los niños tienen los Cuadernos de Trabajo?”

distribución de materiales, sino sería por que ya supieron como es el análisis de clase y prepararon la clase adecuadamente. Como no existe una supervisión ordinaria por parte de la dirección distrital, los resultados al efectuar la visita a la clase serían el mejoramiento o prevención de cancelación de la misma.

Por otro lado, tanto los docentes del PROMETAM como los del Non-PROMETAM que recibieron correctamente la Guía y el Cuaderno de Trabajo elaborados por el PROMETAM, contestan el Cuestionario muy positivamente. En la Tabla 8, se muestran los resultados representativos.

Tabla 8 Respuestas del Cuestionario sobre los Materiales Didácticos elaborados por el PROMETAM: Porcentaje de Respuestas Positivas(%)

	Mejoran Clase	Sienten Seguridad al Enseñar	Niños Aprenden Mejor	Reducirá Deserción	Útil para Multi-G.
PROMETAM	100	100	100	93	94
Non-PROMETAM	100	100	100	83	100

### ( 3 ) Los Resultados del Análisis de la Clase y la Experiencia de los Docentes

En el Gráfico 15 se muestra la relación entre los puntos totales de octubre y experiencias de los docentes. Generalmente es considerable que entre más experiencia mejoraría su enseñanza técnica, pero no se reconoce la correlación significativa entre ambos; es decir que solo con las experiencias no se puede mejorar la calidad de la clase. Por lo tanto, hay necesidad de capacitar a los docentes, no solo para mejorar sus conocimientos científicos, sino también mejorar la calidad de la clase.

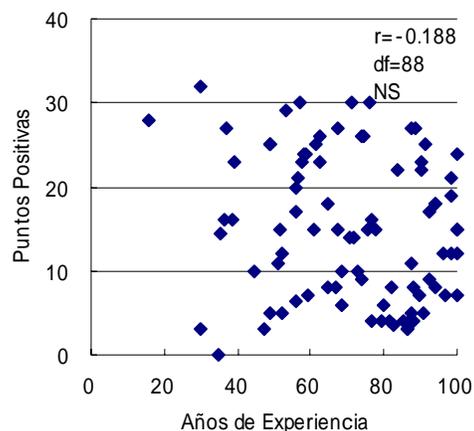


Gráfico 13 Resultado de Análisis de Clase y Experiencia de Docentes

Integrando los resultados mencionados del análisis de la clase, “Mejorar los resultados del análisis de la clase a los docentes del PROMETAM” del indicador verificable del “Meta del Proyecto” en PDM se puede considerar que está cumplido.

## 5 . LOS RENDIMIENTOS ACADÉMICOS DE LOS NIÑOS

Igual que los exámenes para los docentes, en el año 2002 antes de empezar PROMETAM, se aplicó un examen del rendimiento académico para 306 niños en Güinope, departamento de El Paraíso y Sabanagrande, departamento de Francisco Morazán en donde JICA estaba realizando un proyecto. De ese examen, se

eliminaron los problemas que ya estaban fuera del currículum nuevo del 2003, y se aplicó a 404 docentes en Nueva Ocotepeque, departamento de Ocotepeque, en Danlí y Güinope, departamento de El Paraíso y en Sonaguera, departamento de Colón; sedes en las que originalmente comenzó a desarrollarse PROMETAM. El examen de esta vez tiene 25 problemas que cumplen con los contenidos de aprendizaje en matemática en el 4to grado del nivel primario. Para comparar ambos resultados, estadísticamente se analizaron de nuevo los datos del 2002 eliminando los problemas que ya estaban fuera del currículum nuevo del 2003.

**( 1 ) Comparación de los Datos entre el 2002 y el 2005 en los Puntos Totales**

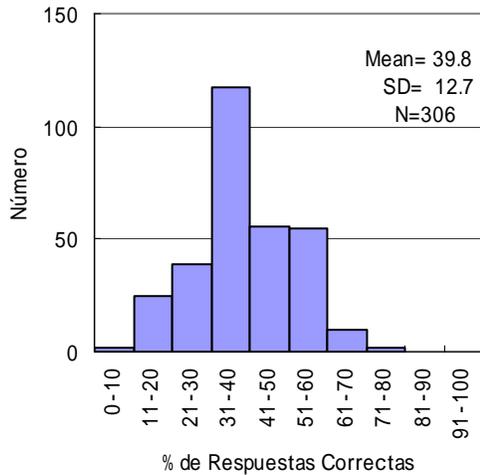


Gráfico 14 Distribución del 2002

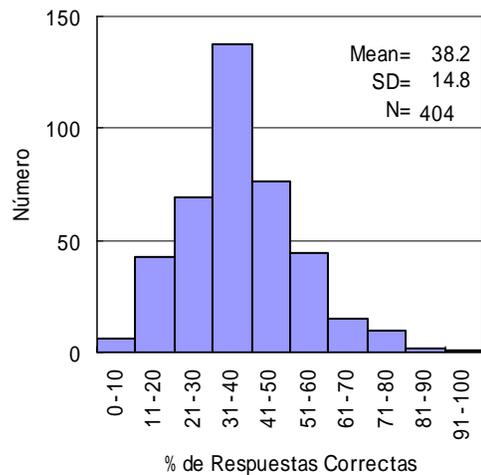


Gráfico 15 Distribución del 2005

Al comparar los datos del 2002, casi no se observa ninguna diferencia en la distribución de los puntos totales. En la barra con el puntaje de 31-40 hay más niños y alrededor de aquí se hace la distribución normal.

Los niños del 5to grado recibieron el examen del 2002 al inicio del año escolar; en cambio los niños del 4to grado recibieron el examen del 2005 antes de finalizar el año escolar. En ambos exámenes se aplicaron los contenidos correspondientes al 4to grado. No sólo los sujetos son diferentes, sino que, también, los niños del 4to grado tienen la posibilidad de conocer algunas unidades que todavía no habían podido estudiar.

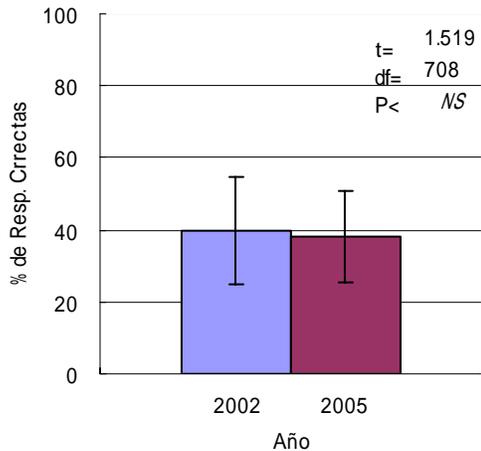


Gráfico 16 Comparación entre el 2002 y el 2005

Por otro lado, existe la preocupación de que los niños del 5to grado posiblemente hayan olvidado los contenidos del 4to grado después de dos meses de vacaciones. Sin embargo, en Honduras es común que al inicio del año escolar se repasen los

contenidos del año anterior, así que hay posibilidad de que los niños del 5to grado hayan tenido más tiempo que los del 4to grado para estudiarlos.

**( 2 ) Comparación de los Datos entre el 2002 y el 2005 por Categoría de Problemas**

En el gráfico 12 se muestran los resultados por categoría. Las categorías y los avances de estudio en la clase se muestran en la Tabla 3. En los resultados del 2005, la categoría No. 4 está un poco baja, sin embargo la mayoría de los niños la habían estudiado. Entre el 2002 y 2005 no se observó diferencia en las demás categorías. Por lo tanto, se puede decir que la diferencia al momento de recibir los exámenes no afectara los resultados. Por otro lado, como muchos contenidos no se logran abarcar al final del año escolar, se aclara que la clase no se está desarrollando según el plan anual de la guía para los docentes (El promedio de las unidades aprendidas es 7.1 de 17).

Al revisarlas totalmente, excepto los No. 1, 3 y 6, parece que los alcances de entendimiento están muy bajos, y los niños no tienen habilidades de cálculo básico. Es lógico también, que no puedan resolver los problemas de aplicación porque no tienen las habilidades básicas, y en la ejecución de exámenes se observó que muchos niños no habían podido captar el sentido de las oraciones o de los problemas.

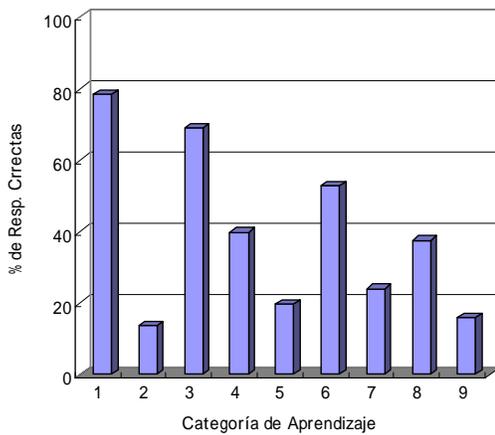


Gráfico 17 Resultados por Categoría (2002)

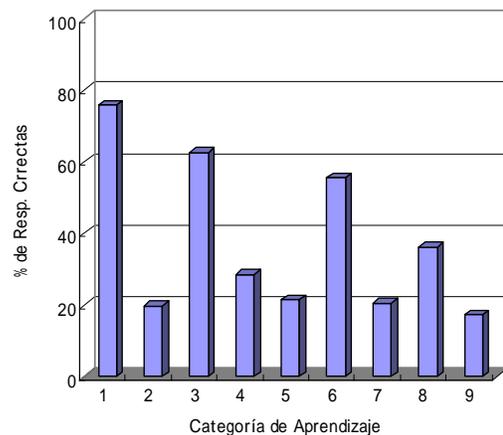


Gráfico 18 Resultados por Categoría (2005)

Tabla 9 Categoría de Aprendizaje

	Descripción	Avance %
1	Escribir y leer números naturales hasta 999,999.	92
2	Escribir y leer números decimales hasta milésimas.	68
3	Identificar quintos, séptimos y décimos.	27
4	Efectuar algoritmos de adición, sustracción, multiplicación y división con números naturales.	93
5	Efectuar algoritmos de adición y sustracción con números decimales.	8

6	Establecer relaciones de orden en los números naturales.	100
7	Resolver problemas utilizando algoritmos de adición, sustracción, multiplicación y división con números naturales.	93
8	Resolver problemas utilizando algoritmos de adición y sustracción con números decimales.	8
9	Resolver problemas utilizando medidas de longitud.	32

### ( 3 ) Análisis por Tipo de Clase etc.

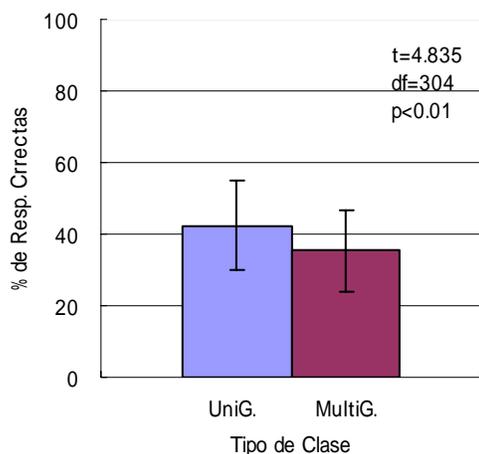


Gráfico 19 Comparación por Tipo de Clase (2002)

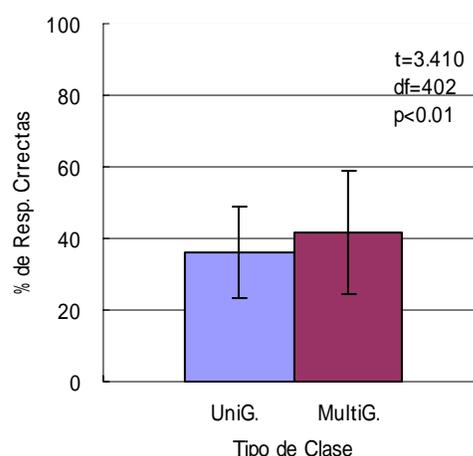


Gráfico 20 Comparación por Tipo de Clase (2005)

Se clasificaron los niños en grupo uni-grado y multi-grado, resultando que en el 2002 los resultados del grupo uni-grado fueron más altos que los del multi-grado, y en el 2005 sucedió lo contrario, siendo estas diferencias estadísticamente significativas.

Se da el caso, en la clase uni-grado, que los niños tengan cada año diferente docente, no así en la clase multi-grado, donde generalmente los niños tienen el mismo docente durante varios años o siempre. Al investigar cuántos años llevan los niños recibiendo clases con el mismo docente del PROMETAM, los niños de uni-grado tienen 1.4 años, y los de multi-grado 2.8 años. Hay diferencia significativa entre ambos. Los niños de uni-grado tienen la desventaja de no poder recibir la clase a largo plazo con el docente del PROMETAM y además se enfrentan a la posibilidad de confundirse al recibir enseñanza con una metodología diferente por parte del docente Non-PROMETAM. Por lo tanto resultaría difícil que se refleje el efecto del PROMETAM en los niños uni-grado.

También, es la misma tendencia que el análisis anterior sobre los docentes. Por lo tanto, se investiga la correlación entre los resultados de los docentes y de los niños. Aunque poco, sí existe correlación entre ambos en el 2005 estadísticamente.

Debido al análisis de los datos de los docentes, está considerada la posibilidad de que la capacitación del PROMETAM pueda contribuir a mejorar los conocimientos científicos de los docentes y entre los resultados de los docentes y los niños hay correlación; por lo que, lógicamente la capacitación del PROMETAM debe tener algún efecto indirecto en los niños.

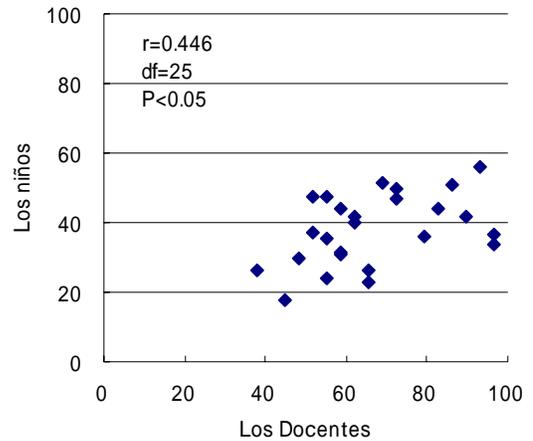


Gráfico 21 Correlación entre Docentes y Niños ( 2005 )

## 6 . ANÁLISIS DETALLADOS SOBRE RENDIMIENTOS ACADÉMICOS DE LOS NIÑOS

Considerando los análisis anteriores, se puede pensar que los conocimientos científicos y la enseñanza técnica de los docentes han mejorado al igual que las clases desarrolladas por ellos. Entonces, ¿por qué, en los resultados de los niños, no se muestra la diferencia entre el 2002 y el 2005? Existe la opinión de que “se necesita tiempo para aparecer los efectos en el rendimiento académico de los niños”, sin embargo entre los niños, hay muchos que ya han recibido clases desde los docentes del PROMETAM por 4 años (el promedio es 2.25 años). ¿Verdaderamente no hay ningún cambio en los niños? Hay necesidad de profundizar más en el análisis desde varios puntos.

### ( 1 ) Promedio de los Resultados del Examen por la Clase

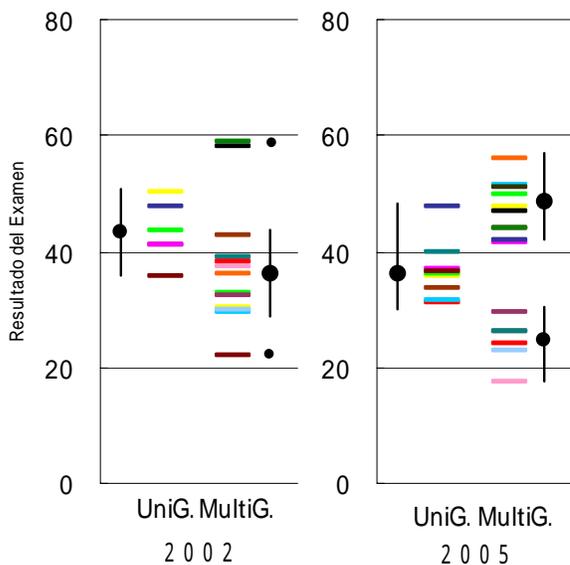


Gráfico 22 Distribución de Promedio por clase

Para analizar los datos desde el punto de vista de la relación entre los docentes y sus alumnos, se calcularon los promedios de los resultados de los niños por clase y se muestran en el gráfico 17. Este gráfico ilustra que los promedios de las clases del tipo uni-grado del 2005 están más bajos que los del 2002, sin embargo los de multi-grado del 2005 se dividen en dos grupos grandes y el más grande aparece más arriba inclusive el de uni-grado. Generalmente existe la diferencia individual en este tipo de investigación social, pero es

razonable pensar que habrá algunas causas, mirando que las clases de tantos números muestran este tipo de tendencia. Como una hipótesis, no se puede negar que los efectos del PROMETAM aparecen en algunas condiciones específicas.

Por las razones anteriores, aún los resultados de los niños del 2005 están bajos en un 38.2% y no se observa la diferencia con los del 2002; sin embargo, no es razonable pensar que la capacitación del PROMETAM no tiene ningún efecto en los niños.

## ( 2 ) Comparación entre el Grupo Superior y el Inferior por el Promedio de Clase en los Resultados del Examen para los Niños

Por el promedio de clase en los resultados del examen para los niños, se clasifican en: grupo superior (las 6 mejores clases), y el grupo inferior (las 6 peores clases), sin preferir el tipo de clase. Y en las tablas 10 y 11 se muestra la información relacionada a cada grupo como los resultados del examen para los docentes, los del examen en las capacitaciones del PROMETAM-PFC, los del 2do análisis de la clase y la información adicional que puede afectar el rendimiento académico de los niños como años que han atendido los mismo niños, unidades que han terminado este año, las páginas de los Cuaderno de Trabajo en donde los niños han escrito directamente y la situación de que si los niños llevan los Cuaderno de Trabajo a casa o no.

Tabla 10 Informaciones Relacionadas del Grupo Superior

Ranking	Docente	Grado que Lleva	Examen Docente	Examen PFC	Análisis Clase	Años Atend.	Unidad Estud.	Escribir en C.T.	Llevar C.T. a Casa	Examen Alumnos
1	A	1,2,4,5,6	93.1	91.7	93.0	4.0	5	37.0	Si	56.0
2	B	3,4,5,6	69.0	71.7	64.6	2.0	5	23.7	Si	51.6
3	C	1,4	86.2	68.3	86.4	1.0	9	44.7	Si	51.1
4	D	4,6	72.4	55.0	82.5	2.0	6	63.0	Si	49.9
5	E	4	51.7	80.0	78.0	1.0	10	78.7	Si	47.7
6	F	4,5,6	55.2	75.0	100.0	4.0	4	33.0	Si	47.6
Promedio		3.2	71.3	73.6	84.1	2.3	6.5	46.7	6	50.7

Tabla 11 Informaciones Relacionadas del Grupo Inferior

Ranking	Docente	Grado que Lleva	Examen Docente	Examen PFC	Análisis Clase	Años Atend.	Unidad Estud.	Escribir en C.T.	Llevar C.T. a Casa	Examen Alumnos
1	G	1,2,3,4,5,6	44.8	68.3	66.7	4.0	9	6.7	No	17.5
2	H	2,3,4	65.5	73.3	82.1	4.0	6	43.0	Si	26.1
3	I	1,2,4,5,6	37.9	40.0	78.8	4.0	9	3.7	Si	26.3
4	J	1,2,3,4,5	48.3	46.7	30.0	1.0	7	0.0	No	29.6
5	K	4	58.6	80.0	87.7	1.0	5	9.7	No	31.0
6	L	4	58.6	55.0	76.7	4.0	5	48.0	Si	31.5
Promedio		4.75	52.3	60.6	70.3	3.0	6.8	18.5	3	27.0

En la celda de “Grado que lleva” de la línea de “Promedio”, se calcula solo con los datos de las clase multi-grado. En la celda de “Llevar C.T. a casa”, se cuenta el número de “Si”.

Como la cantidad de los datos no tan grande, aún no se puede decir algo definitivamente, el grupo superior está mejor que el inferior excepto años que han atendido los mismos niños, unidades que han terminado este año. Especialmente, en los resultados del examen para los docentes, las painas de los Cuaderno de Trabajo en donde los niños han escrito directamente y la situación de que si los niños llevan los Cuaderno de Trabajo a casa o no, hay diferencias significativas entre 2 grupos.

También, desde los resultados del análisis cuantitativo de la clase<sup>3</sup> en 2003, revisando los tiempos de las actividades de los niños en la clase en caso del 2do grado como ejemplo, se muestra la comparación entre el grupo control, el grupo PROMETAM

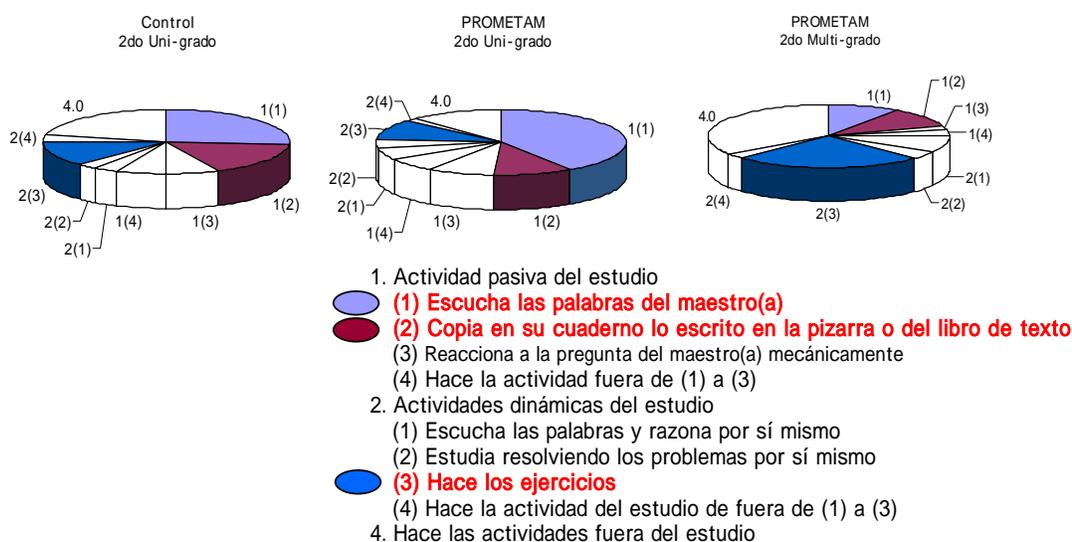


Gráfico 23 Los Resultados del Análisis Cuantitativo de la Clase en 2003; 2do Grado. Desde la Izquierda el Grupo Control, el Grupo PROMETAM uni-grado y el Grupo PROMETAM multi-grado

uni-grado y el grupo PROMETAM multi-grado. Referente al tiempo que se gasta en copiar lo escrito en la pizarra al cuaderno, se observa que el grupo PROMETAM uni-grado tiene tendencia a utilizar menos tiempo en esa actividad, comparando con el grupo control. Puede que lo anterior se deba a la contribución del

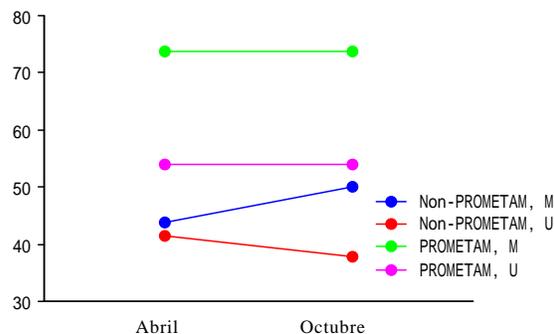


Gráfico 24 “ ¿ La Cantidad de Ejercicios fue Suficiente ?”

<sup>3</sup> Se investigaron las actividades de los docentes y los niños en la clase por minuto utilizando “Academic Learning Time method”.

Cuaderno de Trabajo. Pero, se observa la tendencia en el grupo PROMETAM uni-grado de tener más tiempo para escuchar al docente y menos tiempo para hacer ejercicios. Por otro lado, el grupo PROMETAM multi-grado gasta menos tiempo en escuchar al docente y en copiar de la pizarra y tiene más tiempo para hacer ejercicios (por carácter de multi-grado). Esta tendencia también se puede ver en la respuesta del análisis cualitativo de la clase; “Usted como observador, ¿considera que la cantidad de ejercicios fue suficiente para alcanzar el objetivo?”.

Los voluntarios que han desarrollado las capacitaciones y ejecutado el monitoreo de las clases impartidas por los docentes, comentaron que ellos tienen que dedicar bastante tiempo de explicación a los docentes sobre “por qué se hace así”, y que el problema es lo que los docentes copian esta manera exactamente a sus propia clase con los niños, por eso sus explicaciones son muy larga.

Integrando todos los análisis anteriores, se puede considerar que debido a que los docentes que tienen suficiente conocimiento básico dejan que los niños utilicen el Cuaderno de Trabajo constantemente, la metodología del PROMETAM ha tenido un impacto en el rendimiento académico de los niños. Es comprensible la situación del Gráfico 22, cuando se piensa que, en el caso de a) los docentes con suficiente conocimiento básico, que atienden una clase multi-grado y utilizan bastante el Cuaderno de Trabajo el rendimiento básico de los niños tiene un mejor resultado; todo lo contrario en el caso de b) uni-grado con una larga explicación por parte de los docentes y corto tiempo para que los niños realicen ejercicios y c) aún en el caso de multi-grado, los docentes con insuficiente conocimiento básico y que no utilizan el Cuaderno de Trabajo adecuadamente por falta de entendimiento, el resultado es un bajo rendimiento académico en los niños.

Al finalizar este capítulo, se introducen los comentarios de un docente.

¿Por qué utiliza la Guía en la clase?

Porque al haber recibido la capacitación, no tenemos dificultad de utilizarla en la clase.

La metodología de la Guía es muy buena, pero para utilizarla en la clase, se necesita suficiente capacitación.

¿Es posible utilizarla en la clase multi-grado?

Por su puesto que sí. Pero los docentes tienen que comprender los contenidos de la Guía a un grado suficiente y manejar la clase muy bien.

¿Comparando el texto anterior, cuáles puntos considera buenos en la Guía y Cuaderno Trabajo?

Las explicaciones son muy claras.

Hay muchos ejercicios y también es fácil utilizar los problemas de aplicación.

¿Qué le parece el sistema de la combinación de la Guía y el Cuaderno de Trabajo?

Es muy efectivo. Pero los docentes tienen que mejorar sus conocimientos científicos básicos y leer la guía a profundidad.

## **7 . CONCLUSIÓN**

- ( 1 ) Por los resultados del examen para los docentes y del examen en la capacitación del PROMETAM-PFC, se puede mencionar que la capacitación del PROMETAM está contribuyendo a mejorar los conocimientos científicos y la enseñanza técnica de los docentes. Aún hay que esperar el final de la última capacitación que está desarrollándose en este momento. Uno de los indicadores verificables de la capacitación como "Resultado de Actividades" en Project Design Matriz del PROMETAM se cumplirá con gran posibilidad como: “el número de los docentes que terminan todas las capacitaciones” y “el número de los docentes que aprobarán los exámenes finales”.
- ( 2 ) Integrando los resultados mencionados del análisis de la clase, “Mejorar los resultados del análisis de la clase a los docentes del PROMETAM” del indicador verificable del “Meta del Proyecto” en PDM se puede considerar que está cumplido.
- ( 3 ) Integrando todos los análisis anteriores, se puede considerar que con la condición de que los docentes que tienen suficiente conocimiento básico dejen que los niños utilicen el Cuaderno de Trabajo continuamente, la metodología del PROMETAM da impacto al rendimiento académico de los niños. Hay bastante posibilidad de cumplir “Mejorar los rendimientos académicos de los niños” del indicador verificable indirecto del “Super Goal” en PDM dependiendo del seguimiento del político educativo del estado.

## **8 . LECCIÓN Y PROPUESTA**

La razón del inicio del PROMETAM es que el gobierno de Honduras pide a JICA a mejorar el rendimiento básico de los niños en matemática, que es la causa directa y principal de la tasa alta de repitencia. Aún hay otras causas que provocan la repetición como huelgas de los docentes, la conciencia de los padres, la Educación preescolar, la economía doméstica, etc., la estrategia más segura en la que Japón podía cooperar fue la capacitación de los docentes en servicio para mejorar sus conocimientos científicos y la enseñanzas técnica, así como también en la elaboración de los materiales didácticos para asistir la clase, debido a las experiencias obtenidas por más de 12 años. Estas actividades se evalúan que están funcionando muy bien, sin embargo para los rendimientos académicos de los niños como el gol, se aclaró que hay algunas condiciones.

Las Condiciones para Mejorar el Rendimiento Académico de los Niños.

- Los docentes con suficiente conocimiento básico
- Suficiente cantidad de resolución independiente

( 1 ) Capacitación a los Docentes

Como se mejoraron los conocimientos científicos y la enseñanza técnica, no hay necesidad de gran cambio. Sin embargo, hay que enfatizar que no deben copiar y repetir la manera y los contenidos que los voluntarios dan en su propia clase, administrar la distribución del tiempo y asegurar la cantidad de resolución independiente de los niños para que los conocimientos y teorías quede en ellos. Generalmente, los docentes prefieren sacar un niño al frente para resolver problema y los demás niños solo están viendo no más. Hay necesidad de informar a los docentes la importancia de que los niños mismos realicen suficientes ejercicios.

También, el Cuaderno de Trabajo está originalmente diseñado para que los niños escriban directamente en él. Sin embargo, por la preocupación de carencia de materiales didácticos, hay tendencia a que los docentes no quieren dejar que los niños escriban en el Cuaderno de Trabajo.

( 2 ) Elaboración de Materiales Didácticos

Por el desorden, la tardanza de la distribución de los textos al nivel nacional y la insuficiente capacitación del uso de materiales, muchos docentes no comprenden la metodología de los materiales del PROMETAM, sin embargo los docentes que ya tienen los materiales en sus manos hacen muy buenos comentarios. Por eso no hay necesidad de modificaciones grandes por mientras, pero considerando tantas unidades incumplidas (aún la mayor causa será la falta de hora de clase) y las clases multi-grado más del 70% de todas, posiblemente haya necesidad de más selección de los contenidos. Últimamente, solo mencionamos que había unas críticas que los materiales del PROMETAM no servirían a las clases de multi-grado, pero por esta evaluación es claro que esta crítica no tiene ninguna base.

( 3 ) Para el Gobierno de Honduras

Esperamos que el gobierno de Honduras tome la importancia de este informe, continúe con la distribución de los textos al nivel nacional cada año, y realice la capacitación a los docentes en servicio.

## **AGRADECIMIENTO**

Por aplicación de investigación a: Lic. Dilma Nufio/Directora Distrital de Danlí y Lic. Zoila Herrera/Coordinadora de PFC en Güinope; Licenciados: Hidetaka Ito; Nanako Nagura; Megumi Mochinaga; Mitsuko Kawano; Mika Ishitsu; Michiyo Tamura; Yuta Mochizuki; Makiko Ise; Akiko Umeda; Tomomi Yoshimura; Takayoshi Tada y Ayumi Shimoda/Voluntarios; Licenciados Toru Sato y Kyouzuke Toya/Voluntarios Superiores; Licenciados Donaldo Cárcamo; Luis Soto; Víctor Machado/Técnicos Matemáticos; Lic. Shiori Abe/Experto de Esucación; por análisis de los datos a los Licenciados Hiromi Fukazawa y Hiroki Hayashi/Voluntarios; por asistencia de coordinación a Diana Netka/Coordinadora Local del PROMETAM y últimamente por coordinación general y asistencia técnica a la Lic. Asami Shimoda/Consultora local. A todos ellos les quiero expresar mi más profundo agradecimiento.

También quiero mencionar que recibí consejo de los Licenciados Norihiro Nishikata, Shiori Abe, Tamako Ago y Takako Koizumi al resumir las consideraciones.

Muchísimas gracias.

## **DOCUMENTOS ADJUNTOS**

1. MODELO ESTÁNDAR DE EVALUACIÓN
2. EXAMEN DE LOS CONOCIMIENTOS CIENTÍFICOS PARA LOS DOCENTES
3. EXAMEN DE LOS RENDIMIENTOS ACADÉMICOS PARA LOS NIÑOS
4. FORMATOS DE ANÁLISIS CUALITATIVO DE LA CLASE
5. INFORMACIONES DE TALLER CON LOS VOLUNTARIOS SOBRE REFLEXIÓN DE ACTIVIDADES
6. INFORMACIONES DE TALLER CON LAS CONTRAPARTES SOBRE MONITOREO Y EVALUACIÓN DE CAPACITACIÓN
7. PRESENTACIÓN DE EVALUACIÓN EDUCATIVA DE PROMETAM
8. INFORME DE EXÁMENES PARA LOS DOCENTES Y LOS NIÑOS





## Listado de Expertos Japoneses Enviados

## 1. Expertos Japoneses de Largo Plazo

<b>No.</b>	<b>Nombre</b>	<b>Especialidad</b>	<b>Fecha de Ingreso</b>	<b>Fecha de Salida</b>
1	Takeshi Sekiya	Primer Asesor/Coordinador	01/04/ 2003	28/6/2005
2	Eiichi Kimura	Educación Matemática	19/05/2003	26/03/2005
3	Shiori Abe	Educación Matemática	29/11/2004	31/03/2006
4	Tamako Ago	Coordinadora	13/06/2005	31/03/2006
5	Norihiro Nishikata	Primer Asesor Asesor en Educación	01/07/2005	30/11/2005
4	Norihiro Nishikata	Primer Asesor	01/12/2005	31/03/2006

## 2. Expertos Japoneses de Corto Plazo

<b>No.</b>	<b>Nombre</b>	<b>Especialidad</b>	<b>Fecha de ingreso</b>	<b>Fecha de Salida</b>
1	Masami Isoda	Análisis de Clases de Matemática	9/11/2003 02/ 2005	21/11/2003
2	Kouzou Tsubota	Especialista en Desarrollo de Materiales	9/11/2003	21/11/2003
3	Tadao Konishi	Evaluación Investigativa	06/03/2004	17/03/2004
4	Shiori Abe	Desarrollo de Materiales	20/04/2004	19/10/2004
5	Takeshi Sekiya	Evaluación de Educación	11/09/2005	08/11/2005

Listado de Voluntarios Japoneses Enviados (como Instructores de Didáctica de Matemáticas en PFC)

<b>No.</b>	<b>Nombre</b>	<b>Especialidad</b>	<b>Ingreso</b>	<b>Salida</b>
1	Toru Sato	Coordinador Administrativo de Voluntarios	01/06/20	31/05/2006
2	Kyosuke Toya	Coordinador Técnico de Voluntarios	22/12/2004	17/01/2006
3	Junko Minagawa	Maestro de Educación Primaria	12/07/2000 08/09/2003	06/07/2003 29/10/2003
4	Chiho Naito	Maestro de Educación Primaria	04/04/2001 08/09/2003	29/06/2003 27/11/2003
5	Kazue Ogura	Maestro de Educación Primaria	11/07/2001	05/07/2003
6	Yasuko Okuhira	Maestro de Educación Primaria	11/07/2001	05/07/2003
7	Youko Utsunomiya	Maestro de Educación Primaria	11/07/2001	27/01/2003
8	Tomoko Ishizuka	Maestro de Educación Primaria	05/12/2001	30/11/2003
9	Kohei Nakayama	Maestro de Educación Primaria	05/12/2001	30/11/2003
10	Nobuyuki Asaka	Maestro de Educación Primaria	01/11/2002	17/03/2004
11	Sanae Baba	Maestro de Educación Primaria	20/07/2002	17/03/2004
12	Miyo Fujiida	Maestro de Educación Primaria	20/07/2002	17/03/2004
13	Miho Ito	Maestro de Educación Primaria	20/07/2002	17/03/2004
14	Yumi Kitano	Maestro de Educación Primaria	20/07/2002	14/07/2004
15	Ayumi Mizuno	Maestro de Educación Primaria	17/09/2002	13/01/2005
16	Makiko Migita	Maestro de Educación Primaria	19/07/2003	25/03/2005
17	Nana Sato	Maestro de Educación Primaria	19/07/2003	13/07/2005
18	Yoshie Tashiro	Maestro de Educación Primaria	19/07/2003	25/03/2005
19	Minako Ueno	Maestro de Educación Primaria	19/07/2003	25/03/2005
20	Rikako Yamaki	Maestro de Educación Primaria	19/07/2003	25/03/2005
21	Hiromi Fukazawa	Maestro de Educación Primaria	06/12/2003	30/11/2005
22	Megumi Mochinaga	Maestro de Educación Primaria	06/12/2003	30/11/2005
23	Nanako Nagura	Maestro de Educación Primaria	06/12/2003	30/11/2005
24	Hiroki Hayashi	Maestro de Educación Primaria	06/04/2004	31/03/2006

25	Mika Ishitsu	Maestro de Educación Primaria	06/04/2004	31/03/2006
26	Makiko Ise	Maestro de Educación Primaria	13/07/2004	07/07/2006
27	Hidetaka Ito	Maestro de Educación Primaria	13/07/2004	20/03/2006
28	Mitsuko Kawano	Maestro de Educación Primaria	13/07/2004	07/07/2006
29	Yuta Mochizuki	Maestro de Educación Primaria	13/07/2004	07/07/2006
30	Ayumi Shimoda	Maestro de Educación Primaria	13/07/2004	20/03/2006
31	Takayoshi Tada	Maestro de Educación Primaria	13/07/2004	07/07/2006
32	Michiyo Tamura	Maestro de Educación Primaria	13/07/2004	20/03/2006
33	Akiko Umeda	Maestro de Educación Primaria	13/07/2004	07/07/2006
34	Tomomi Yoshimura	Maestro de Educación Primaria	13/07/2004	07/07/2006

## Listado de Personas Contratadas

<b>No.</b>	<b>NOMBRE</b>	<b>CARGO</b>
1.	Asami Shimoda	Consultora en Investigación
2.	Futoshi Taguchi	Coordinador Administrativo
3.	Donaldo Cárcamo	Consultor en Didáctica de Matemáticas
4.	Luis Soto	Consultor en Didáctica de Matemáticas
5.	Diana Núñez Netka	Coordinadora Local
6.	Napoleón Ávila	Consultor en Didáctica de Matemáticas
7.	Raúl Urquía	Diseñador
8.	Carlos Galindo	Consultor en Diagramación
9.	Owen Valle	Asistente Técnico
10.	Karen Sunsin	Técnico Diagramador
11.	René Vaquedano	Técnico Diagramador
12.	Brenda García	Digitadora
13.	María Dolores Meléndez	Consultora en Educación
14.	Lázaro Ramírez Jiménez	Motorista
15.	Luis David Osorto	Motorista Temporal
16.	Carlos Estrada	Motorista Temporal
17.	Mauricio Valeriano	Motorista Temporal

## Listado de Participantes en la Capacitación en Japón

## 1. Año Fiscal 2003 (Período 1 al 25 de Febrero/2004)

## (1) Grupo de Matemática:

No.	Nombre	Cargo	Institución
1	Ramón Rosa Ramírez	Técnico Matemático	Secretaría de Educación
2	Roberto Alvarado Di' Donato	Coordinador de Matemática	Programa de Formación Continua/UPNFM
3	Carmen Yessenia Reyes Corea	Docente de Matemáticas	Escuela Normal Mixta Justicia y Libertad Gracias, Lempira Secretaría de Educación

## 2. Año Fiscal 2004 (Período 12 /Junio al 6/Julio de 2004)

## (1) Grupo de Administración Educativa:

No.	Nombre	Cargo	Institución
1	Lic. Rosa Margarita Pinto	Directora Departamental de Ocatepeque	Secretaría de Educación
2	Lic. Dilma Hortensia Nufio Zelaya	Directora Distrital de Danlí, El Paraíso	Secretaría de Educación
3	Lic. Zoila Aurora Herrera Oyuela	Coordinadora de sede PFC en Güinope, El Paraíso	UPNFM

## (2) Grupo de Matemática:

No.	Nombre	Cargo	Institución
1	Lic. Manuel Rosales Andino Centro Asoc. FID	Docente de Matemáticas	Escuela Normal Mixta Matilde Suazo Córdova Trujillo, Colón Secretaría de Educación
2	Lic. Elia G. Murillo Centro Asoc. INICE	Docente de Matemáticas	Escuela Normal Mixta Litoral Atlántida Tela, Atlántida Secretaría de Educación

3	Lic. Manuel Antonio Domínguez Tróchez Centro Asoc. INICE	Docente de Matemáticas	Escuela Normal Mixta de Olancho Juticalpa, Olancho Secretaría de Educación
4	Lic. Fredy Orellana Martínez Centro Asoc. FID	Docente de Matemáticas	Escuela Normal de Occidente La Esperanza, Intibucá Secretaría de Educación
5	Lic. Dioselina Serrano Benítez Centro Asoc. INICE	Docente de Matemáticas	Escuela Normal Mixta Justicia y Libertad Gracias, Lempira Secretaría de Educación
6	Lic. Sara Lorena Jiménez Centro Asoc. FID	Docente de Matemáticas	Escuela Normal Mixta España Danlí, El Paraíso Secretaría de Educación
7	Lic. José Israel Enamorado Centro Asoc. FID	Docente de Matemáticas	Escuela Normal Mixta Miguel Ángel Chinchilla Ocotepeque, Ocotepeque Secretaría de Educación
8	Lic. Rita Matilde Martínez	Docente de Matemáticas	Escuela Normal Mixta Guillermo Suazo Córdova La Paz, La Paz Secretaría de Educación
9	Lic. Angélica María Suazo S. CIE/UPNFM	Docente de Matemáticas	Centro Experimental, Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán Tegucigalpa, Fco. Morazán
10	Lic. José Gerardo Fuentes Z. UPNFM	Docente de Matemáticas	Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán Tegucigalpa, Fco. Morazán
11	Lic. Rafael Eduardo Pacheco Cano UPNFM	Docente de Matemáticas	Universidad Pedagógica Nacional Francisco Morazán San Pedro Sula, Cortés

(3) Grupo de Capacitación Docente:

No.	Nombre	Cargo	Institución
1	Lic. Julio César Navarro Posso	Coordinador del Programa de	UPNFM Tegucigalpa, Fco.

		Formación Continua (PFC)	Morazán
2	Lic. José Hernán Montúfar Chinchilla	Director Ejecutivo del INICE	Secretaría de Educación
3	Lic. Marden Mauricio Delcid Martínez	Director de Centro Asociado La Esperanza, Intibucá	Centro Asociado de FID La Esperanza, Intibucá Secretaría de Educación

**Listado de Equipo Proporcionado**

<b>Artículo</b>	<b>Especificaciones Principales</b>	<b>Unidad</b>	<b>Precio Unitario</b>	<b>Cantidad</b>
<b>Consecución de Japón</b>				
1. Equipo de PC referido				
PC	Windows XP, japoneses, cuaderno	5	250.000	1.250.000
Impresora	Jet de la válvula, color	8	50.000	400.000
Impresora	Impresora laser, blanca y negro	1	100.000	100.000
Explorador	A4	2	50.000	100.000
UPS		8	30.000	240.000
Tarjeta de PC		3	60.000	180.000
Adaptador de la Tarjeta de PC	256MB	3	1.500	4.500
2. Equipo de PC referido (Programa)	Microsoft Office en Japonés	5	30.000	150.000
El Microsoft Word, sobresale				2.420.000
<b>Subtotal</b>				
<b>Consecución local</b>				
1. Vehículo				
Coche de la impulsión de cuatro ruedas	4x4, diesel, 3000cc, bolso de aire	2	3.800.000	7.600.000
2. Equipo de PC referido]				
PC	Windows XP, españoles, 17 pulgadas	3	250.000	750.000
3. Equipo de la PC referido				
Redactor	Fabricante de la página en Español	3	150.000	450.000
Redactor	Photoship en Español	3	150.000	450.000
Suave (Power Point)	PowerPoint en Español	3	20.000	60.000
4. Presentación				
Proyector	Compaginador, reducción y extensión	1	600.000	600.000
5. Fuentes de oficina				
Máquina del copy		2	700.000	1.400.000
FAX		7	100.000	700.000
6. Otros				
Dínamo		1	400.000	400.000
<b>Subtotal</b>				12.410.000
<b>Total</b>				14.834.500 (Aprox.135,000US\$)

**Listado de Gastos de las Actividades Locales de 2003-2005\***

31 de marzo de 2006

	2003	2004	2005	Total	
Gasto de Personal	L. 626,276.10	L. 1,384,629.27	L. 2,045,008.69	L. 4,055,914.06	31.51%
Mantenimiento de Equipo	L. 75,525.48	L. 18,176.51	L. 122,399.11	L. 216,101.10	1.68%
Adquisición de Equipo	L. 41,681.40	L. 444,606.01	L. 33,469.00	L. 519,756.41	4.04%
Caja Chica	L. 458,059.06	L. 678,252.11	L. 476,518.79	L. 1,612,829.96	12.53%
Viáticos	L. 92,505.90	L. 158,390.31	L. 712,453.93	L. 963,350.14	7.48%
Gastos de Comunicación	L. 103,340.92	L. 124,506.51	L. 180,354.86	L. 408,202.29	3.17%
Impresión	L. 1,748,978.22	L. 840,700.00	L. 1,390,379.46	L. 3,980,057.68	30.92%
Alquiler	L. 12,826.85	L. 16,121.00	L. 0.00	L. 28,947.85	0.22%
Gastos de Luz y Agua	L. 0.00	L. 0.00	L. 0.00	L. 0.00	0.00%
Gastos de Reuniones	L. 73,209.61	L. 136,613.39	L. 92,566.97	L. 302,389.97	2.35%
Desarrollo de Personal	L. 0.00	L. 0.00	L. 0.00	L. 0.00	0.00%
Gastos de Construcción	L. 0.00	L. 0.00	L. 109,950.00	L. 109,950.00	0.85%
Otros	L. 109,306.46	L. 347,820.74	L. 218,910.29	L. 676,037.49	5.25%
Sub-total Lps	L. 3,341,710.00	L. 4,149,815.85	L. 5,382,011.10	L. 12,873,536.95	100.00%
Tipo de Cambio \$=	L. 17.7300	L. 18.5900	L. 18.9000		
Sub-total \$	\$188,477.72	\$223,228.39	\$284,762.49	\$696,468.61	

Adquisición de Impresora Laser	\$2,950.00	\$0.00	\$2,552.00	\$5,502.00
Gastos de Personal	\$12,064.00	\$22,272.00	\$21,786.00	\$56,122.00
Sub-total \$	\$15,014.00	\$22,272.00	\$24,338.00	\$61,624.00

Total \$	\$203,491.72	\$245,500.39	\$309,100.49	\$758,092.61
----------	--------------	--------------	--------------	--------------

\* Año Fiscal de Japón

2003 Abril de 2003 - Marzo de 2004

2004 Abril de 2004 - Marzo de 2005

2005 Abril de 2005 - Marzo de 2006

## Ayuda Memoria del Comité de Coordinación Conjunta 1

Fecha: Abril 21 de 2004  
 Hora: 4:30 pm-6:30pm  
 Lugar: Sala de Reuniones del INICE

### **PARTICIPANTES:**

1.- Ing. Carlos Avila Molina	Ministro de Educación
2.- Lic. Elia del Cid	Sub Secretaria Técnico Pedagógica
3.- Lic. Ramón Ulises Salgado	Rector de la UPNFM
4.- Lic. Julio Navarro	Director del PFC
5.- Lic. Hernán Montúfar	Director Ejecutivo del INICE
6.- Lic. Takeshi Takano	Director de JICA en Honduras
7.- Lic. Seiji Tomiyasu	Sub Director de JICA en Honduras
8.- Ing. Tomoko Taira	Coordinadora Local de JICA en Honduras
9.- Lic. Yoshitomo Shimizu	Coordinador de JOCV en Honduras
10.-Dr. Takeshi Sekiya	PROMETAM/JICA
11.-Lic. Eiichi Kimura	PROMETAM/JICA
12.-Lic. Shiori Abe	PROMETAM/JICA
13.- Diana Núñez Netka	PROMETAM

#### **1. Palabras de Introducción**

El **Lic. Montúfar** (Coordinador de PROMETAM) comienza la reunión con una breve introducción de los temas a tratar.

#### **2. Palabras**

El **Ing. Ávila** agradece a JICA el apoyo brindado, particularmente en lo que a PROMETAM se refiere.

#### **3. Palabras**

**Lic. Takano** dice que este mes que comienza el nuevo año fiscal y es muy oportuno canalizar los logros, avances y desafíos para que podamos alcanzar todas las metas fijadas desde hace un año dentro del marco del proyecto. “Tuvimos la primera reunión del año fiscal hoy por la mañana, tanto miembros de JICA junto con los miembros de la Embajada del Japón, en la que discutimos posibles áreas en las cuales dar apoyo dentro del sector educativo. Estamos formando una cooperación a nivel Centroamericano y del Caribe, y consideramos muy oportuno compartir las experiencias de PROMETAM con otros países vecinos.”

#### **4. Información sobre el avance del Proyecto**

El **Dr. Sekiya** (Primer Asesor) comienza agradeciendo el apoyo que la S.E, INICE, UPNFM, PFC, y JICA le han brindado para poder desarrollar este proyecto. Luego siguiendo con los PDM (Documento Adjunto 1) explica las metas alcanzadas como Desarrollo de Materiales Educativos, capacitaciones a los Docentes, capacitaciones

a los Efectos Multiplicadores, envíos de Contrapartes a Japón, envíos de Expertos a corto plazo, etc. desde abril de 2003 a septiembre del mismo año (Documento Adjunto 2) y las metas logradas desde septiembre de 2003 a marzo de 2004 (Documento Adjunto 3).

Luego dice que el convenio de PROMETAM fue firmado en el mes de marzo de 2003, iniciando el proyecto oficialmente sus funciones desde el mes de abril, sin embargo las actividades del mismo ya habían comenzado con anterioridad. El convenio arriba en mención, ha sufrido algunos cambios debido a ciertas decisiones tomadas por parte de la S.E en lo que al DCNB se refiere (estrategia del gobierno).

Para el mes de septiembre de 2003, PROMETAM concluyó la elaboración de las guías para maestros y los cuadernos de trabajo para los niños del primer ciclo, continuando con la revisión de los materiales para el primer ciclo en el 2004 a fin de ser distribuidos a nivel nacional en el 2005, y el desarrollo de capacitaciones a los docentes para el 2do y 3er grado.

A partir del mes de octubre de 2003 al mes de marzo del presente año, se elaboró la guía para maestros y el cuaderno de trabajo para los niños correspondientes al cuarto grado, continuando con los del quinto grado, y se terminó la capacitación del tercer grado, así mismo, se llevó a cabo la graduación de 213 maestros participantes en las capacitaciones del PFC/PROMETAM.

Con relación al monitoreo y evaluación se realizó un examen de conocimientos científicos y enseñanza de los docentes, y un análisis de las clases impartidas por ellos mismo. Los resultados mostraron los efectos positivos de los materiales educativos elaborados por PROMETAM y las capacitaciones a docentes como por ejemplo: han mejorado estadísticamente los resultados de los exámenes y se ha aumentado el tiempo en el uso de tales materiales educativos.

También se realizaron capacitaciones a los profesores de PFC, FID y INICE asociados sobre el primer ciclo. Tres técnicos matemáticos, contrapartes de este proyecto, uno de Secretaría, una de INICE asociada, y uno de PFC viajaron al Japón para recibir el seminario por 3semanas en el mes de febrero. Contamos con la visita de tres expertos a corto plazo, “Didáctica de Matemática”, “Análisis para evaluación”, y “Desarrollo de Materiales Educativos”.

## 5. Preguntas y discusiones

El **Lic. Montúfar** agregó que INICE quiere contemplar la metodología de PROMETAM y generar la capacitación estableciendo los lugares y los momentos para ello, a través de los CADS (encuentros para capacitadores)”.

El **Lic. Salgado** comenta que le parece muy acertado el envío de expertos a corto plazo para que contribuyan al éxito y buen desarrollo de PROMETAM, e hizo mención de la conferencia de Matemática que los expertos a corto plazo Lics. Tsubota e Isoda, impartieron a una gran cantidad de asistentes que representaron a las universidades, escuelas bilingües y otros. “Al igual que PROMETAM nos gustaría hacer lo mismo con Lecto-escritura sistematizando ambos proyectos. Como universidad estamos bastante contentos de tener participación en éstos proyectos (PFC/PROMETAM Y LOS CADS)”. Dijo además que el PFC colabora en la validación de textos y en llevar a la práctica la metodología de PROMETAM y que la UPNFM en ningún momento se lucra al apoyar estos proyectos y programas,

“lo único en que estamos interesados es en el capital humano, formando recursos para el país, no solo para la universidad”, expresó.

El **Ing. Ávila** comentó sobre la eficiencia de una breve presentación de un vídeo que le fue proyectado en Taipei. “Mi petición es saber si puede hacerse un vídeo profesional que durante 15 o 20 minutos muestre cómo se enseñaba la matemática, cómo se enseña actualmente y lo que se espera que la enseñanza de esta logre el día de mañana. El fin de este vídeo es comunicar por qué es importante aprender matemática a las escuelas normales, centros asociados maestros, padres garantizándole sostenibilidad de esta manera a PROMETAM a que comprendan que la matemática es el avance o el desarrollo de un país”.

El **Lic. Takano** respondió que JICA tomará en cuenta para la realización de ese vídeo de corto metraje.

La **Lic. Del Cid** se refirió a los ejercicios complementarios que el Dr. Sekiya le entregó en la última reunión ordinaria de PROMETAM, como una ayuda para desarrollar los estándares y apoyos para evaluación interna en el aula y por parte de UMCE y la idea de crear una conexión entre el último y la Dirección de Currículum, pues se pretende llevar todo el componente en armonía. “El que PROMETAM se haya valido del PFC ha sido muy importante y destacado por lo cual nos sentimos muy contentos” expresó.

El **Lic. Navarro** se comprometió a validar las guías para el maestro y el cuaderno de trabajo del 4to grado en Erandique y Siguatepeque, del 5to grado en Trojes y del 6to grado en El Porvenir, Francisco Morazán. Los tres grados estarían validados a finales de septiembre. La UPN tendría unos 800 maestros de primera capacitados desde 1-6 grado con la metodología de PROMETAM que, a la vez, capacitarían a través de los CADS.

## **6. Planificación del año 2004-2005**

El **Dr. Sekiya**, refiriéndose al calendario de actividades (Documento Adjunto 4), explica la planificación del Desarrollo de Materiales Educativos, capacitaciones a los Docentes, capacitaciones a los Efectos Multiplicadores, envío de Contrapartes al Japón y envío de Expertos a corto plazo.

Sobre el Desarrollo de Materiales Educativos, para finales de agosto se habrán elaborado las guías y los cuadernos de trabajo para el 5to y 6to grado, y luego se continuará con la reelaboración de las guías y los cuadernos de trabajo del primer ciclo ya que no se contó con el tiempo suficiente ajustarlos al nuevo currículo durante la primera revisión.

Las capacitaciones versión Licenciatura del PFC comenzarán el mes de julio iniciando con el repaso del primer ciclo y confirmación del cambio del contenido del currículo, y luego en el mes de diciembre los contenidos del 4to grado.

Durante el fin de semana pasado (17 y 18 de abril), las voluntarias japonesas realizaron una pre-capacitación para entrenamiento de ellas mismas.

Con relación al seminario de Contrapartes en Japón, el próximo grupo de “Capacitación al Docente” está integrado por: Lic. Julio Navarro, Director del PFC, Lic. José Hernán Montúfar, Director Ejecutivo del INICE, y un representante de los centros asociados de FID ó INICE; el siguiente grupo de “Administración Educativa” lo integra la Lic. Zoila Herrera, como Coordinadora Local del PFC en

Güinope, Lic. Dilma Nufio, Directora Distrital de Danlí, y la Lic. Margarita Pinto, Directora Departamental de Ocotepeque; ambos seminarios se llevarán a cabo, pero aún no se han decidido las fechas. Tampoco aun se han decidido las fechas exactas, se realizará el envío de expertos a corto plazo en las áreas de “Didáctica de Matemática” y “Análisis para evaluación” aparte de Lic. Shiori Abe “Desarrollo de Materiales Educativos”.

Las capacitaciones a los instructores del PFC, FID e INICE (centros asociados) desarrollarán los contenidos desde el 4to al 6to grado con la coordinación del PFC. Este año contaremos también con la visita de una misión de evaluación.

## **7. Preguntas y discusiones**

El **Lic. Salgado** resaltó la importancia de que PROMETAM tenga una segunda fase que permita desarrollar el 3er ciclo de educación básica y que tanto ellos (UPNFM) como la S.E. están muy interesados en que esta se realice y se comprometen a apoyarlo.

El **Lic. Navarro** confirmó que en el mes de julio se realizará la capacitación a los profesores quienes actuarán como un efecto multiplicador.

**Ing. Ávila:** “ ¿Sería posible obtener previo al arribo de los expertos a corto plazo a Honduras, los términos de referencia, para poder preparar productivamente la misión que vengan a cumplir y así aprovechar de mejor y mayor forma la experiencia y conocimientos de ellos? ”

El **Lic. Montúfar** sugirió considerar el perfil de cada experto a corto plazo dentro de las reuniones ordinarias de PROMETAM.

La **Lic. El Cid** menciona que junto con el equipo técnico pedagógico esperan poder calendarizar las capacitaciones a manera de no afectar el horario de clases del maestro por largos períodos y por lo tanto puedan aprovechar en gran manera el uso de los materiales que se les hayan provisto. Por lo que pedimos a PROMETAM que su horario de capacitaciones para el 2005 sea flexible.

El **Dr. Sekiya** comenta sobre la visita a PROMETAM de la coordinadora de Luis Landa quien expuso la solicitud de que le sea permitido el uso de materiales educativos elaborados por PROMETAM y obtener a la vez capacitación para sus instructores. “Si todos están de acuerdo, podemos avanzar en la coordinación con España” , comentó el Dr.

El **Lic. Montúfar** señala que él ya tenía conocimiento sobre este asunto y que él está coordinando que todo se efectúe dentro del marco del INICE.

Tanto la **S.E.** como **UPN, JICA** se mostraron muy interesados en llegar a un acuerdo con Luis Landa.

## **8. Solicitud de la S.E. y de la UPNFM a JICA sobre:**

### **i. Segunda fase de PROMETAM**

**Lic. Navarro:** “La mayoría de los maestros están solicitando la capacitación de PROMETAM junto con sus materiales y estamos seguros que no tardarán en solicitar un 3er ciclo con el propósito de que los niños que se hayan beneficiado de la metodología de PROMETAM durante los dos primeros ciclos, puedan continuar beneficiándose de un 3ero. Por ello nos parece sumamente necesaria una segunda fase de PROMETAM”.

El **Ing. Ávila** secundó la petición y añadió que harán formal solicitud a Japón para un 3er ciclo que contenga tanto materiales didácticos, como capacitaciones, evaluación y monitoreo a fin de que los niños que se beneficiaron con los ciclos anteriores, tengan una secuencia de la matemática en el 3er ciclo.

El **Dr. Sekiya** menciona sentirse contento por la solicitud hecha, ya que eso demuestra que el proyecto está teniendo éxito y aceptación, y preguntó cómo considerarían la relación entre la cooperación técnica al tercer ciclo en el marco de EFA.

La **Lic. Del Cid** contestó que en una reunión de EFA titulada El Zamorano II, se aclaró que EFA es el modelo que organiza las metas de todos los cooperantes dentro de un mismo marco. “De 7mo a 9no debemos planificar en los términos que EFA utilice para que los organismos identifiquen cuales son las metas a las que se han estado apuntando y que todos llevemos un mismo paso” añadió.

**Ing. Ávila:** EFA sirve para acceder a la asistencia técnica financiera que nos permita cerrar la brecha y alcanzar los objetivos del milenio. Para el 2015 esperamos tener 1-6 grado y lógicamente apoyando el 3er ciclo. Solicitó además a la Lic. Del Cid la elaboración de ese documento (solicitud de una segunda fase de PROMETAM), dentro del marco de EFA.

El **Lic. Kimura** preguntó si existe algún plan para capacitar en 3er ciclo como PFC por que consideramos que el éxito de PROMETAM se debe, en gran parte al PFC.

La **Lic. Del Cid** respondió: “no estamos seguros si será por medio del PFC pero sí pensamos utilizar un efecto multiplicador. Analizaremos los insumos de PROMETAM a fin de utilizarlos”.

El **Lic. Montúfar** agregó que es muy importante considerar la estrategia integrada del proceso de capacitación con la S.E., ONGs, fundaciones, etc., para llegar al aula donde se vea al proceso de transformación.

**Lic. Takano:** Como JICA, tenemos la mejor disposición básica a apoyar a EFA. Para pensar en un 3er ciclo necesitamos conversar con la S.E. sobre cómo podríamos ubicar la importancia del mismo, tomando en cuenta la situación global de las necesidades y desafíos que existen. También pensamos que habrán otras necesidades en EFA a las que podríamos contribuir posiblemente a través de una segunda fase de PROMETAM o algo completamente nuevo. Les agradeceríamos que nos dieran insumos para analizarlos en las próximas reuniones internas y estudiar el Rolling Plan (5años) 2004-2009. Estamos abiertos a sus insumos y sugerencias para considerarlos”.

**Dr. Sekiya:** Por la experiencia no es fácil formar un proyecto, eso nos costaría tiempo y energías. A finales de agosto de 2005 hay que hacer un plan y recibir una misión del Japón, sugiero una reunión regular para tratar el tema de la II fase únicamente.

**Lic. del Cid:** “Sugiero un calendario con el equipo técnico de JICA”.

## ii. Fecha de envío de los grupos pendientes a viajar al Japón

El **Ing. Molina** preguntó cuánto tarda la preparación de la recepción de los becarios en el Japón.

**Dr. Sekiya:** Aclara que el año fiscal está comenzando y expresó: “quizá pronto tengamos conocimientos sobre esa información”.

**Lic. Takano:** “Solicito a la S.E. informar que fechas serían más convenientes para efectuar el envío al Japón de los grupos pendientes a viajar”.

**Ing. Ávila:** “No existe inconveniente alguno con tal que no estorbe las actividades de ellos, creo que una probabilidad sería en julio”.

**Lic. Takano:** “En Agosto son las vacaciones de verano en Japón, pero la mejor época es entre septiembre y octubre. Lo más pronto posible les daremos detalle de esa información”.

### **iii. El envío de personal de las normales a capacitarse en Japón**

El **Lic. Montúfar** habla de la necesidad de que se envíe al Japón más personal de las Normales o Centros Asociados para fortalecer los mismos, haciendo réplicas de lo que ellos aprendan en esa capacitación, para que plasmen los aspectos significativos que experimentaron u obtuvieron, sirviendo como un efecto multiplicador. Ese es el caso de la Lic. Carmen Y. Reyes Corea del centro asociado Gracias, Lempira. Es necesario que estos centros tengan mejor personal, uno que sea sobresaliente. El Lic. Montúfar hizo entrega del documento donde se hace dicha solicitud al Lic. Takano.

**Lic. Takano:** Habla sobre la inversión que se hace en éstas personas con la condición de que cuando regresen compartan las experiencias obtenidas con sus colegas y mejorar así sus tareas futuras. Dentro del marco de este proyecto no queremos perder a estas personas, por lo tanto solicito al Sr. Ministro que estas personas no sean trasladadas a ningún otro proyecto, con el fin de que continúen apoyando a PROMETAM.

El **Ing. Ávila** afirmó que se haría conforme a la solicitud del Lic. Takano.

La **Lic. Del Cid** aclaró que el Lic. Ramón Rosa se traslada al INICE, pero con el fin de apoyar a PROMETAM hasta la fecha de terminación de dicho proyecto.

El **Dr. Sekiya** mencionó el caso del Lic. Alvarado, quien, según informaciones extraoficiales, previo a efectuar el viaje al Japón, ya estaba tramitando su jubilación, cosa que él ignoraba y no le fue informado. Por lo que pidió disculpas al Sr. Director de JICA y al Sr. Ministro.

El **Ing. Ávila** manifestó que se siente muy avergonzado a este respecto y que en una reunión que sostendrá el día siguiente con el Señor Rector de la UPNFM, tratará el asunto y solicitará que le garantice por escrito el servicio del Lic. Alvarado hasta finalizar el proyecto (el rector Ramón Salgado ya había retirado de la reunión por otro asunto).

El **Lic. Montúfar** informó que ya conocía esta información, sin embargo dijo “me parece que continuará trabajando aun después de jubilarse, como un consultor”.

El **Ing. Ávila** dijo que informara en escrito.

## **9. Palabras finales**

**Lic. Elia del Cid** (Presidente del Comité de Coordinación Conjunta) finaliza la reunión agradeciendo el trabajo del equipo de PROMETAM y dijo que “la voluntad de servicio de Japón hacia Honduras es algo que no tenemos como agradecerlo” a la vez que manifestó su deseo de continuar apoyando a PROMETAM en lo que sea necesario.

## **Ayuda Memoria del Comité de Coordinación Conjunta 2**

Lugar: Sala de Reuniones del INICE

Fecha 6 de Mayo de 2005

Participantes de la Mesa Principal:

- 1) Lic. Elia del Cid de Andrade/Sub secretaria Técnico Pedagógica y Directora General de PROMETAM
- 2) Lic. Tatsuo Suzuki/Director de JICA en Honduras
- 3) Lic. Marcial Méndez/Director Ejecutivo del INICE y Coordinador General de PROMETAM
- 4) Lic. Julio César Navarro/Coordinador del Programa de Formación Continua de la UPNFM
- 5) Dr. Takeshi Sekiya/Primer Asesor de PROMETAM
- 6) Lic. Norihiro Nishikata/Asesor en Educación para JICA-Honduras
- 7) Lic. Tamako Ago/Coordinadora del proyecto Regional
- 8) Lic. Claudia Alcerro/Directora de Cooperación Externa

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Muy buenos días. Agradecemos su presencia a todos: miembros de la mesa principal y observadores invitados.

Daremos inicio a esta Reunión de Comité de Coordinación Conjunta que comprende las actividades realizadas de PROMETAM desde abril/2004 a marzo/2005.

El Dr. Takeshi Sekiya comenzará haciendo un breve resumen de estas.

### **Actividades realizadas de PROMETAM**

<Dr. Takeshi Sekiya (Primer Asesor de PROMETAM)>

(Mostrando PowerPoint) Buenos días a todos los presentes, mesa principal, compañeros todos. Quiero explicar brevemente sobre las actividades realizadas. Ante todo quiero informar que el año pasado hubo cambio en algunas de las sedes del PFC/UPNFM que tiene PROMETAM a su cargo. En esta ocasión aumentamos una sede en La Libertad, Comayagua y otra en Nacaome, Valle, pero dejamos la sede de Trujillo, Colón.

En INICE realizamos la elaboración, revisión y corrección de materiales y el intercambio de informaciones con todas las sedes de PROMETAM y todos los Instructores Japoneses acá presentes se encuentran en cada una de ellas.

El equipo central de PROMETAM en INICE tuvo algunos cambios también. En la coordinación general entró una consultora para investigación, Lic. Asami Shimoda; contamos, además, con 2 coordinadores Licenciados Toru Sato y Kyosuke Toya quienes brindan coordinación especial para los Instructores Japoneses. En el

departamento de desarrollo de materiales sí hubo un cambio bastante grande. En este momento estamos realizando la re-elaboración del 1ero al 3er grado y la elaboración del 7mo al 9no grado, por lo que tuvimos que conformar 2 grupos: el grupo de 1ero al 3er grado que trabaja en la re-elaboración de estos materiales, teniendo como Asesora Técnica a la Lic. Shiori Abe; como jefe de este grupo el Lic. Donaldto Cárcamo; como técnicos diagramadores a Raúl Urquía, Owen Valle y Karen Sunsín. El grupo de 7mo a 9no grado, cuyo Asesor Técnico era el Lic. Eiichi Kimura quien partió al Japón; tiene como jefe al Lic. Luis Soto; como Técnico Matemático al Lic. Víctor Machado; técnicos diagramadores: Carlos Galindo, René Aguilera y digitadora Brenda García.

Hemos transmitido las experiencias y conocimientos que hemos obtenido anteriormente a los nuevos integrantes quienes vienen de la UPNFM y SE y aumentando de esta manera nuestro equipo con la contraparte.

Brevemente quiero mencionar las actividades realizadas primero en capacitaciones a maestros en servicio a quienes se les capacitó en los siguientes contenidos:

- 1) Resumen de primer ciclo realizado por el cambio del Currículum Nacional Básico.
- 2) Matemática y su metodología 4to grado en diciembre/2004 a enero/2005.
- 3) Matemática y su metodología 5to grado a partir de marzo/2005

Capacitación a Capacitadores:

Estas capacitaciones fueron impartidas por el Lic. Eiichi Kimura, quien fue nuestro Técnico Matemático

El Lic. Kimura realizó la capacitación a capacitadores de:

- 1) Los instructores del proyecto educativo Luis Landa de la Cooperación Española fueron capacitados en el primer ciclo y la metodología del 5to grado también.
- 2) FID, PFC, Normales/INICE, CIE y Luis Landa, recibieron capacitación en el contenido de matemática y sus metodologías 4to, 5to y 6to.
- 3) Los Instructores Nacionales también recibieron capacitación en el resumen del primer ciclo.

Referente a las actividades de Elaboración de Materiales:

- 1) Finalizamos la revisión del 5to grado en octubre/2004
- 2) Terminamos 6to grado a finales de noviembre
- 3) Iniciamos la reelaboración del primer ciclo a partir de diciembre/2004
- 4) Comenzamos la elaboración del 3er ciclo también en diciembre/2004
- 5) Se elaboraron dos libros de Ejercicios Complementarios para el 4to grado y 5to grado
- 6) Se hizo una Evaluación del proyecto y análisis de la clase. Entre enero/febrero de 2005 elaboramos borrador, hicimos validación del cuestionario utilizado en esta actividad. Para la coordinación de esta evaluación y análisis tuvimos que hacer una selección de escuelas y por ello agradecemos a todos los Directores Distritales y Coordinadores del PFC local;

ellos brindaron bastante su apoyo y colaboración para la realización de este análisis junto con los Instructores Japoneses.

### **Envío de Becarios al Japón**

Un total de 17 personas viajaron entre junio y julio/2004 a nuestro país, Japón; divididos en tres grupos así:

- 1) Grupo de Administración Educativa
- 2) Grupo de Matemática
- 3) Grupo de Capacitación Docente

Un último envío para este año de actividades, lo realizamos en los meses de noviembre/diciembre 2004, cuando nuestra Directora General del Proyecto, Lic. Elia del Cid, viajó al Japón a recibir el curso: Seminario de Cooperación Internacional.

Desde abril de 2004 hasta marzo de 2005 realizamos varias actividades y muchas de ellas estaban fuera de planificación pero al menos nosotros andamos siempre adelante y lo mejor es que el gobierno de Honduras decidió distribuir nuestros productos a nivel nacional, lamentablemente un poco atrasados pero ya pronto vienen y como otros donantes, España está apoyando bastante la capacitación a nivel nacional; Suecia y Canadá están financiando la distribución nacional de los materiales; USAID está elaborando estándares para evaluación y UNESCO mostró su interés en elaborar materiales para las clases con multigrados. Algunos países amigos de Centroamérica mostraron su interés en este proyecto y ya están de acuerdo para realizar el proyecto regional de PROMETAM. Podemos decir que PROMETAM está andando bien.

Recuerdo que el Lic. Navarro dijo antes de iniciar este proyecto: “ya no es tiempo de de discusiones, vamos a empezar, vamos a correr” si Japón cae, nosotros caemos también; pero gracias a Dios todavía no estamos cayendo.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Acabamos de escuchar una breve explicación de todas las actividades realizadas durante el 2004/2005, pero escucharemos detalles comenzando con el componente de elaboración y desarrollo de materiales y para ello, invitamos al Lic. Luis Soto.

### **Componente de Elaboración y Desarrollo de Materiales**

<Luis Soto (Técnico Matemático UPNFM)>

Explicaré brevemente las actividades de PROMETAM desde abril 2004 a marzo 2005. El primer material que salió el año pasado fue 5to grado de la guía y cuaderno de trabajo e igualmente para 6to. Al mismo tiempo, los asesores japoneses consideraron necesario incluir algunos temas extras que no aparecían en el Currículum nacional básico pero que sí eran necesarios para que un alumno egresara del 6to grado y así fue como se elaboraron tres unidades más para la guía y el cuaderno de trabajo.

También para el 4to y 5to grado se elaboraron los ejercicios complementarios que consisten en ejercicios o suplementos para que sean utilizados por el maestro en caso de que ya haya utilizado todos los ejercicios del cuaderno de trabajo.

Otras de las actividades, fue que anteriormente se habían diseñando desde el 1er al 3er grado las guía del maestro en función de los libros de la Escuela Morazánica pero después se elaboró un complemento, un mejorado de este y así fue como surgieron las guías y cuadernos de trabajo; pero estos estaban en función del anterior Currículum y como ahora tenemos un Nuevo Currículum Nacional Básico entonces lo que se ha hecho es una revisión y a partir del mes de diciembre, el equipo correspondiente ha comenzado a hacer una reelaboración del primer ciclo de la guía y cuaderno de trabajo y es así como hasta el mes de marzo se tienen elaborados el 70% del cuaderno de trabajo para primer grado y la guía. Esto se hace porque como tenemos ya el segundo ciclo diseñado con el nuevo modelo del Currículum Nacional Básico que estamos utilizando con esta nueva metodología, entonces lo que se pretende es que ahora los nuevos libros desde el 1ero al 3er grado vayan encaminados en esa función. Esta revisión se está haciendo con varios propósitos:

- 1) que se acople o encaje en todo lo que es la parte del diseño del currículum nacional básico y que esté acorde con el desarrollo de pensamientos matemáticos al que hemos estado llevando a los niños para el segundo nivel.
- 2) A partir del 1ero de diciembre se conformó el otro grupo de 7mo a 9no y aproximadamente al mes de marzo tenemos el 70% del 7mo grado, aquí tenemos una copia de la primera unidad de la guía y cuaderno de trabajo.
- 3) Cabe mencionar que el tercer ciclo también está siendo elaborado acorde al diseño del nuevo currículum. En los primeros ciclos se ha esperado que el alumno haya tenido un desarrollo matemático lógico y lo que queremos hacer es que se continúe con él en estos otros textos. Nosotros revisamos los otros textos y a veces entran en definición y luego una serie de ejercicios, los del tercer ciclo no; tratamos de hacer énfasis en los conceptos y tratamos de presentar situaciones problemáticas y luego una variedad de ejercicios que vayan desde lo más fácil a lo más difícil y al final estamos presentando una evaluación. Referente a la guía del maestro estamos tratando de hacer un énfasis para que el profesor pueda ver la relación de todos los contenidos en cada uno de los grados en comparación con los otros grados y damos algunas explicaciones para algunos contenidos que sabemos que son difíciles que el profesor los vea desde diferentes ángulos y luego entonces se pasa a la parte de la distribución de las horas/clase para cada uno de los grados en cada uno de estos contenidos también y, por último viene el desarrollo de las clases.
- 4) En este momento estamos elaborando las últimas versiones de 7mo y primer grado esas son todas las actividades realizadas desde abril 2004 a marzo 2005.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Gracias Lic. Soto. Ahora escucharemos al Sr. Sato quien nos hablará acerca de las capacitaciones que los voluntarios están realizando en cada sede de PROMETAM a maestros en servicio.

### **Componente de Capacitación**

< Sr. Sato (Coord. de Voluntarios PROMETAM)>

Muy buenos días. Soy Toru Sato y me encargo de la coordinación de los voluntarios de PROMETAM. Ahora presentaré la capacitación de PROMETAM con PFC.

Hemos realizado 2 capacitaciones en el segundo y tercer período académico desde la reunión anterior. La primera se realizó del 24 de junio al 6 de noviembre de 2004 con los contenidos desde el 1er hasta el 3er grado y la capacitación del 4to grado del 6 de diciembre/2004 al 21 de enero/2005.

Actualmente 15 voluntarios trabajan como Instructores del PFC en 6 sedes, tal como el Dr. Sekiya mencionó, y 2 coordinadores trabajamos en INICE. Hasta finalizar el proyecto ya no habrá cambio de voluntarios o miembros.

Según el reglamento del PFC, es necesario capacitar con 55 horas para cumplir el curso de licenciatura, incluyendo la práctica. Creemos que puede ajustarse dependiendo de la situación regional.

Como PROMETAM es un proyecto piloto tiene que estandarizar la calidad en cada sede o sea mantener el equilibrio de las horas de clase y en colaboración con los Coordinadores del PFC hemos logrado ese equilibrio.

La capacitación del 3er grado la recibieron 236 maestros y la del 4to grado 226.

Creo que a los maestros les faltaba conocimientos, especialmente en: números enteros, decimales y divisiones. Ahora han mejorado bastante.

En el caso de la capacitación para 4to grado, la mayoría de los maestros no respondieron el 30%, sin embargo ahora han mejorado dramáticamente más del 100%.

En el contenido para el 4to grado, los maestros presentaron debilidad en: multiplicación, división y especialmente geometría.

Según la encuesta de la calificación por estudiantes, mayormente se valora bien a los instructores, sin embargo tenemos dos puntos que nos presentan problemas: adecuación de la calificación y comunicación. Por carácter de proyecto piloto los instructores aplican el reglamento fielmente y existe la posibilidad de que algunos maestros piensen que la aplicación es muy estricta. Para evitar eso los instructores aclararon el criterio de la calificación con la colaboración de los Coordinadores del PFC y también han resuelto ciertos problemas de lengua a través de utilizar los materiales elaborados por sus manos.

Muchísimas gracias por su atención

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Muchas gracias Sr. Sato. Eso nos muestra que los instructores han estado trabajando bastante y como hondureños estamos agradecidos por el trabajo que realizan para que los maestros puedan transmitir esos conocimientos a los niños. Bien ahora tenemos a

la Srita. Asami Shimoda, quien es la persona encargada de la Evaluación del proyecto y del análisis de la clase también, así que ella nos dará una breve explicación sobre ese componente.

### **Componente de Evaluación y Análisis de la Clase**

< Srita. Asami Shimoda (Encargada de la Evaluación y Análisis)>

Muy buenos días, a continuación informaré sobre la evaluación de PROMETAM.

PROMETAM inició en abril de 2003 y finalizará en marzo 2006, así que este es el último año del proyecto por lo que necesitamos evaluarlo.

El objetivo de PROMETAM es mejorar la enseñanza en el área de la matemática y mejorar la calidad de la clase en el aula. Para evaluar el proyecto, analizaremos las clases que están dentro del grupo PROMETAM y fuera de él, de esta manera podremos hacer una comparación entre estos grupos y ver si existe alguna diferencia.

En el mes de abril recién pasado realizamos un análisis de la clase. Para ello utilizamos un cuestionario en tres partes:

- 1) Antes de la clase
- 2) Durante la clase
- 3) Después de la clase

Este cuestionario tiene dos tipos:

- a) Para los maestros y
- b) Para los niños al chequear su cuaderno de notas o tareas

Gracias a los Directores Distritales, a los Coordinadores del PFC y a los Voluntarios Japoneses, pudimos obtener muchos datos al realizar el análisis de la clase para el 4to grado en matemática. Necesitamos mucho tiempo para presentar los resultados por ello, presentaré algunas gráficas como ejemplos.

En el cuestionario existían 41 preguntas y el observador tenía la opción de escoger la a) respuesta positiva, b) negativa o c) no aplica.

Para sacar un porcentaje de los resultados obtenidos, calculamos las respuestas positivas entre la cantidad de preguntas menos No aplican multiplicado por 100 (Resp. Positivas/Cant. Preguntas – No Aplican x 100).

Dentro del cuestionario dividimos 6 categorías, veremos cada una de ellas y cómo se diferencian unas de otras.

(Categorías 1, 2 y 3 mostradas únicamente en la pantalla)

Referente a la categoría 4, el cuestionario originalmente tiene únicamente 2 preguntas pero teníamos dificultad en hacer comparaciones solo con esta cantidad de preguntas por lo que decidimos añadir 7 preguntas de otras categorías haciendo un total de 9

preguntas y podrán ver entonces algunas de estas preguntas repetidas en otras categorías pero siempre tiene relación con la categoría 4.

Cuando sumamos la cantidad total de preguntas, vemos que son más de 41 preguntas pero en el caso de la categoría 4 es diferente pero siempre podemos ver la diferencia entre grupos.

En la categoría 5 no hay nada de diferencia, hablamos sobre esto y pensamos que cuando hicimos la evaluación, avisamos a los maestros el día en que llegaríamos a hacer evaluación y es cierto que los maestros trataron de hacer la clase más bonita posible y algunos tomaron temas en los cuales tienen más dominio por lo que no podemos ver mucha diferencia en la categoría 5 pero en la categoría 6 sí existe diferencia.

En la información que tienen en sus manos hay más detalles de los gráficos y pueden ver la diferencia de los grupos, y cómo todos los gráficos comparan grupos de PROMETAM y no PROMETAM.

Haremos un segundo análisis de la clase en agosto y como los materiales de PROMETAM ya habrán sido distribuidos por el gobierno de Honduras, esto nos ayudará a ver si los cambios esperados en la clase.

En los documentos pueden ustedes observar que en el análisis realizado en abril, se compararon escuelas con material y sin material; en agosto se hará de la misma forma y compararemos el efecto de los materiales de PROMETAM en los cambios existentes en las clases.

Agradecemos mucho el apoyo de los Directores Distritales, Coordinadores del PFC locales y Voluntarios Japoneses y esperamos contar con su apoyo en el mes de agosto.

Muchísimas gracias.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Gracias Asami san, es bastante el trabajo que se ha realizado y la coordinación de PROMETAM agradece mucho a los voluntarios japoneses quienes nos apoyaron bastante en esta parte de la evaluación. Nuevamente tenemos con nosotros al Dr. Sekiya quien explicará ahora las actividades futuras de PROMETAM para este último año.

### **Actividades Futuras de PROMETAM**

<Dr. Takeshi Sekiya (Primer Asesor de PROMETAM)>

Estamos entrando al último año de actividades de PROMETAM. Brevemente mencionaré las actividades que planeamos y que hemos estado realizando desde Abril de 2005 hasta Marzo de 2006.

Tenemos 4 categorías:

- 1) Capacitación
- 2) Elaboración y desarrollo de materiales
- 3) Evaluación y análisis de la clase
- 4) Coordinación

- 1) (Viendo el cuadro de Actividades por realizar) Comencemos desde la parte superior. En este momento los Matemáticos Japoneses se encuentran realizando la capacitación sobre a maestros en servicio, sobre el contenido del 5to grado, la cual terminará a finales de junio y a finales de julio se espera comenzar con la capacitación sobre el contenido del 6to grado. Aún no lo hemos decidido, pero conversaremos con el Lic. Julio Navarro, Coordinador del Programa de Formación Continua (PFC) y plantear la posibilidad de impartir una capacitación complementaria durante los meses de diciembre y enero tal y como se efectuó el año pasado.

PROMETAM realizará una capacitación a los representantes de los países vecinos a través de los Licenciados Norihiro Nishikata y Tamako Ago y ambos se encuentran en este momento coordinando esta actividad. En cuanto al apoyo a la capacitación a nivel nacional sobre el uso de los materiales didácticos, todavía no sabemos cuándo la realizaremos, estamos pendientes con esta actividad.

- 2) Se espera finalizar la elaboración de los materiales para el 1er grado a mediados del presente mes (mayo), el 2do grado ya se comenzó y se completarán en el mes de agosto. Los materiales para el 3er grado se terminarán a mediados de diciembre, completando de esta manera 1ero a 6to grado en la versión basada completamente en el Curriculum Nacional Básico.

A finales de mayo finalizaremos la elaboración de materiales didácticos para el 7mo grado del 3 ciclo, 8vo grado a finales de agosto y 9no grado al finalizar noviembre. Así completaremos desde el 1ero al 3er ciclo.

- 3) Ya realizamos la primera aplicación del análisis de la clase. La segunda, como lo mencionó la Srita. Shimoda, se realizará en el mes de agosto próximo. También estamos planeando aplicar una prueba de conocimientos científicos para los docentes y prueba de rendimiento básico para los niños y poder comparar esos datos con los datos obtenidos anteriormente.

PROMETAM cuenta con muchos datos sobre los reprobados de cada departamento y aunque hasta el momento no hemos tenido tiempo de analizarlos, entregaremos los resultados de estos datos lo más pronto posible.

Últimamente entre diciembre 2005 y enero 2006 terminaremos el informe final de evaluación a través de los datos científicos, gráficas y tablas revisaremos entonces el avance de PROMETAM y sus efectos.

A finales de Octubre de 2005 recibiremos la visita de una Misión de Evaluación del Proyecto y la ultima Reunión de Comité de Coordinación Conjunta deberíamos realizarla e principios del mes de marzo de 2006, pero considerando el cambio de Gobierno quizá se realizará a finales de noviembre o a principios de diciembre. La entrega del informe final de las actividades realizadas por PROMETAM se hará en marzo de 2006.

Esto es lo que se ha planificado a este momento, pero sin duda habrá otras actividades que incluir.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Gracias Dr. Sekiya. Como dicen, el tiempo es nuestro peor enemigo por lo que tendremos únicamente 5 minutos para escuchar los comentarios o preguntas de los integrantes de la mesa principal.

### **Comentarios de la mesa principal**

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Quiero aprovechar para saludar en primer lugar, al Lic. Suzuki, Director de JICA en Honduras; al Dr. Sekiya, Primer Asesor de PROMETAM; al Coordinador del Programa de Formación Continua (PFC) de la Universidad Pedagógica Nacional y personal que lo acompaña; al Lic. Marcial Méndez, Director del INICE; y quiero hacer nuevamente un reconocimiento de todo el personal Técnico y Administrativo que trabajan en este proyecto, tanto nacionales como japoneses; Voluntarios Japoneses que desarrollan un papel muy importante; nuestros Directores Distritales, cuyo papel influye mucho en el avance que se pueda dar en los Centros.

En este caso quiero felicitar, en primer lugar, a todo el equipo que ha venido sistematizando todo este proceso que realmente es impactante, todo el trabajo de investigación que simultáneamente se lleva con el proceso de capacitación y elaboración de materiales de apoyo para los niños, niñas y docentes.

En este caso entonces, quiero también reconocer que la solicitud que se presentó el año pasado en la evaluación que tuvimos y que se dijo que se extendiera a séptimo, octavo y noveno grado realmente esta reflejándose todo el grado de avance que se está teniendo, así que también queremos aprovechar para agradecer en primer lugar y para felicitar el equipo en segundo lugar.

En la presentación que se tiene, hay un aspecto muy importante, que yo creo que deberíamos tratar de compartirlo. Todo este enfoque de evaluación que se tiene en el proyecto para que podamos constituir un equipo más fortalecido al interior de la Secretaría y que pudieran intercambiar aún más entonces este proceso de elaboración, aplicación de pruebas, todo el análisis que se hace, que me parece sumamente importante; porque tenemos que entrar a la parte de español y el aprendizaje que estamos tomando como punto de partida es la experiencia de matemáticas para luego

entonces, que sigamos con la parte de español, aún cuando sabemos que hay también un proyecto que está siendo dirigido por la Universidad Pedagógica, pero también pienso que hay elementos en este momento que nos sirven con mayor seguridad para trabajar en la otra área y también para que haya recurso humano capacitado al interior de la Secretaría que le pueda dar seguimiento sobre todo en este proceso que se convierte en un proceso de investigación.

El otro punto relevante es, siempre en el tema de evaluación, cómo coordinar estos esfuerzos después de que los materiales ya estén en el aula en todos los centros del país. Aquí quisiera que nos apoyaran no manejando solamente los centros educativos donde se tiene influencia directa PROMETAM, sino ver también como pudiéramos ir seleccionando unas muestras representativas de otros Departamentos que nos puedan dar elementos de juicio para seguir dando la práctica adecuada en el uso de los materiales educativos y alineado a la capacitación docente.

El último punto que tendría, sería informarles que tenemos conocimiento de que ya están saliendo los furgones de México, eso significa que tardarían un par de semanas para llegar a Honduras y aquí todos jugaremos un papel muy importante en ese momento. Les informaremos cuál será la colaboración que vamos a necesitar de todos ustedes y de todos los equipos con los cuales trabajan para asegurarnos que no quede ningún Centro Educativo al cual no le lleguen materiales, creo que el aporte es valioso. Un informe adicional, además de lo que mencionaba, es la trascendencia a los otros países Centroamericanos con el proyecto Regional es que, del Ministerio de Educación de Colombia me llamaron para conocer un poco más sobre todo este trabajo que se está desarrollando en Honduras, eso quiere decir que a lo mejor JICA-Colombia está intercediendo en este asunto. Así es que, con el Coordinador Regional tenemos que sentarnos un poquito para ver como podemos transmitir esta comunicación de tal manera que no sea absoluta de la Secretaría sino que en coordinación con JICA. Felicidades creo que se merecen unos fuertísimos aplausos todos.

<Dr. Takeshi Sekiya (Primer Asesor de PROMETAM)>

De parte nuestra tenemos una preguntita.

Es muy bueno que finalmente podamos escuchar que “ya pronto vienen los materiales”; ahora entonces, la parte más importante, es la capacitación a nivel nacional y Luis Landa está apoyando bastante al gobierno y realizando ya la capacitación a los capacitadores y nosotros fuimos a monitorear también. Ya ellos capacitaron a más de 800 instructores y cuando nosotros visitamos cada sede, siempre los docentes preguntan a nosotros “¿cuando van a capacitar? ¿Cuándo van a capacitar?” y aunque soy medio hondureño, todavía no conozco cuándo entonces el Gobierno realizará la capacitación a todos los docentes. Creo que es una buena oportunidad para que el Lic. Marcial Méndez, Director de INICE nos explique si el gobierno tiene ya algún plan para la capacitación o calendario.

< Lic. Marcial Méndez, Director de INICE y Coordinador General de PROMETAM)>

La limitación que se tenía en cuanto a entrar al proceso de capacitación, era justamente la llegada de los materiales. Dependiendo de los materiales se va a entrar también a ese proceso así masivo de la capacitación.

< Dr. Takeshi Sekiya (Primer Asesor de PROMETAM)>

Eso quiere decir que existe un sistema de capacitación que está ya programado.

< Lic. Marcial Méndez, Director de INICE y Coordinador General de PROMETAM)>  
Sí.

< Dr. Takeshi Sekiya (Primer Asesor de PROMETAM)>

Y ¿cuándo el gobierno anunciará esto? porque muchos maestros dicen “nosotros no sabemos nada”, entonces yo digo “bueno, nosotros tampoco sabemos nada” y parece que muchos maestros están muy interesados y están esperando ¿Cuándo viene?, ¿Cómo viene? Creo que sería mejor que el Director de INICE de alguna manera informara a todos los docentes “mire aquí en INICE vamos a realizar tal capacitación cuándo y cómo”, etc.

< Lic. Marcial Méndez, Director de INICE y Coordinador General de PROMETAM)>

Con lo que se está manejando con la estrategia de capacitación, o sea, que los equipos Departamentales ya están preparados, definitivamente al tener los materiales se bajan con los equipos Departamentales a organizar estos equipos y entrar directamente a la capacitación del aula. ¿Por qué? Porque es justamente el material que va a tener el docente con el que se podrá realizar ya la capacitación de una manera más efectiva para que llegue directamente al aula. O sea que la limitación ha estado justamente en tener el material, que tenga el material el docente y ya se tiene así como bastante adelantado toda la estrategia que se va a llevar para la capacitación y ya se tienen previstos también los apoyos que se tendrán y aquí es donde entra EFA bastante fuerte para garantizar que sí se desarrolle la capacitación también y que efectivamente se manejen los materiales como tienen que manejarse.

<Lic. Tatsuo Suzuki (Director de JICA en Honduras)>

Nos gustaría Lic. Méndez, que nos enviara un calendario o programa de la capacitación nacional; esta información será muy valiosa para las actividades de los voluntarios.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Gracias. Continuaremos ahora con el punto No.3 de la agenda “Avance de la Inversión en las Escuelas Normales”, el cual está a cargo de la Lic. Elia del Cid. Tiene nuestra atención Licenciada.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Voy dar un informe sobre la situación actual de la construcción y equipamiento con el financiamiento que el año pasado que se dio para fortalecer las cuatro Escuelas

Normales asociadas al INICE, en términos de la construcción que es lo primero que tenemos conforme a ese financiamiento.

Primero se llevó a cabo el proceso de precalificación de firmas constructoras para la construcción y participaron 9 empresas, precalificando 8 que participarán en la licitación de la obra de infraestructura. En el mes de marzo se contrató el arquitecto que está haciendo los diseños para hacer este trabajo. Se han tenido reuniones con el Director de INICE y luego se tiene establecido que los planos iban a ser entregados ayer u hoy, eso reflejaría las especificaciones técnicas para la licitación, dado que por los montos que se tienen, tiene que ser una licitación. Simultáneamente se están elaborando los otros pliegos de condiciones que acompañarán a los planos correspondientes. Se ha estimado que para el proceso se requieren 45 días aproximadamente y que la obra durará unos tres meses por lo que el proyecto, pensamos que en cuatro meses y medio o cinco meses podrá estar finalizado. Nosotros, haciendo estimaciones con los períodos de solicitudes y de observaciones al Tribunal Superior de Cuentas y a la Procuraduría General de la República, consideramos que a más tardar en octubre podríamos tener ya las adecuaciones que con este financiamiento se están haciendo en las cuatro Escuelas Normales del país.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Gracias Licenciada Elia. El Lic. Dennis Rivera también tiene algo que informarnos relacionado a este tema. Le escuchamos Lic. Rivera.

### **Informe de JICA**

< Lic. Dennis Rivera (Consultor en Educación/JICA)>

Buenos días para todos y todas. En relación a este fondo del Proyecto Fortalecimiento a la Capacitación Docente a Nivel Nacional, hay una hoja allí en el paquete que ustedes tienen donde hay una distribución del fondo en cuanto a construcción y mejoras, mobiliario, equipamiento, asistencia técnica y el equipamiento específico al INICE.

Queremos decirles en cuanto a las construcción de los edificios de las cuatro Escuelas Normales del INICE, ya la Lic. Elia daba las especificaciones de cuánto se ha avanzado y cuánto se está proyectando. Para esto hemos tenido varias reuniones con el equipo administrativo de EFA y con el señor Director de INICE. La última reunión que tuvimos fue el 27 de abril con los Directores de las Escuelas Normales con el propósito de socializar con ellos ya la última edición del diseño, el cual fue aceptado por todos ellos porque hemos pensado, acordado conjuntamente con la Secretaría establecer un modelo único para las cuatro Normales; eso nos ahorra bastante dinero. Después de un proceso de 4 reuniones que tuvimos con el señor Director y el arquitecto haciendo enmiendas a la primera propuesta que el nos trajo. Porque el arquitecto lo miraba desde el punto de vista de la arquitectura, nosotros con el Lic. Marcial y la demás gente lo miramos desde el punto de vista pedagógico y se hicieron todas las enmiendas pero ya el 27 de abril fue aceptado por los Directores de las Escuelas Normales lo cual nos da un gran alivio por que vamos a tener un modelo único en los cuatro centros asociados.

Queremos decirles en cuanto al equipamiento que ya tenemos un 80% del mismo. Ya el equipamiento específico del INICE está en un 90%, solo quedándonos ya la parte que corresponde a lo que es el equipo de cómputo y de mobiliario para la sala de multiusos; en relación al resto del equipo ya lo tenemos acá en la institución, sólo estamos esperando que venga el mobiliario y el equipo de cómputo para hacer la entrega oficial de parte de JICA a la Secretaría de Educación.

En las Escuelas Normales el equipamiento está en un 80%, las empresas que ganaron las licitaciones han llevado el equipo como parte del convenio a las Escuelas Normales para que esto abaratara los costos de lo que es bodegaje, y por otro lado, queremos decirles que ya se tiene este modelo de lo que va a hacer los cuatro centros asociados, esta es la parte final del modelo que presentó el arquitecto con las especificaciones de lo que va a llevar cada uno y sinceramente a los Directores de las Escuelas Normales les dio mucha satisfacción porque esto llena las aspiraciones de ellos y de los cuerpos docentes de cada una de las Escuelas Normales.

Muchas gracias.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Ahora continuaremos con la parte que corresponde al proyecto Regional. Sr. Nishikata.

### **Proyecto Regional**

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

Antes de comenzar quisiera agradecer a todos por darnos un espacio para poder discutir sobre el Proyecto Regional que es la segunda fase de PROMETAM y quisiera destacar dos temas básicamente y uno de ellos es la calendarización para la preparación del proyecto fase II y el segundo punto es ¿Cuál será los contenido de esa fase II?

Me gustaría que observaran el calendario preliminar para la preparación del PROMETAM fase II que tienen entre los documentos entregados para esta reunión. Allí aparece en la primera columna PROMETAM fase II y la segunda columna es para los cuatro países participantes que nos han manifestado su interés. Ahora estamos en el mes de mayo y estamos teniendo reunión de Comité de Coordinación Conjunta de PROMETAM I y se espera la llegada de una delegación de JICA-Tokio para el estudio preliminar PROMETAM fase II, supuestamente para el principio del mes próximo y allí podríamos abordar el tema de cómo consensuar y cuáles son los componentes para poder proporcionar a estos cuatro países, como el líder Regional. En el mes de septiembre quisiéramos tener un segundo taller regional del grupo núcleo técnico de los países participantes para analizar la temática de capacitación regional de PROMETAM fase II que se comenzará en el mes de abril del año próximo. Luego recibiremos otra delegación para hacer evaluación final de PROMETAM fase I y hacer preevaluación de formulación de proyecto PROMETAM fase II en el mes de octubre y luego se espera la firma oficial de dos

gobiernos a más tardar el 15 de noviembre. El 31 de marzo finaliza PROMETAM fase I y a partir del 1 de abril comienza el PROMETAM fase II. Ese es un calendario preliminar hasta el momento.

En cuanto al avance del proceso que van a dar cuatro países regionales es lo siguiente:

- 1) En el caso de República Dominicana se ha finalizado el estudio preliminar del proyecto de matemática y se espera la firma oficial entre estos dos gobiernos. Ellos se están enfocando en el área de 4 operaciones básicas en el primer ciclo, quiere decir de 1ro hasta el 4to grado dentro del marco del sistema oficial que maneja en República Dominicana.
- 2) En el caso de El Salvador, se espera la llegada de una delegación de JICA-Tokio para hacer la preevaluación y firma de minuta del RD (Récord of discussion) del Proyecto Regional.
- 3) En el caso de Nicaragua sus equivalentes septiembre y octubre aparecen este tipo de actividades.
- 4) En el caso de Guatemala se espera la primera fase del proyecto de matemáticas el 31 de diciembre de este presente año, teniendo los mismos concretas (texto) hasta 3er grado tanto de Guía como de Cuaderno de Trabajo para los niños. Este es el calendario preliminar que quisiera que lo consensuáramos en esta mesa y me gustaría escuchar sus opiniones y con mucho gusto podríamos modificar.

### **Opiniones**

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Este ha sido un proyecto que ha surgido más a interés de los Ministros de Educación, entonces hay mucha decisión y la fecha realmente no podríamos nosotros acá más que ratificarla y que ojalá que se lleven en las fechas que tienen establecidas. También quiero manifestarles que en la última reunión del CECC que fue a finales de abril, también Costa Rica manifestó su marcado interés en querer incorporarse; sabemos que en el primer taller regional que se realizó acá a inicios de año, Costa Rica mandó su representación y continúan muy interesados en poder participar en el futuro en este proyecto Regional.

Creo que PROMETAM es uno de los productos que debe enorgullecer a JICA en primer lugar, pero sobre todo nosotros, también para Honduras está constituyendo un producto de exportación de primera clase y que con el apoyo de ustedes ha sido posible eso; así que creo que es un reconocimiento que se les está dando con los equipos técnicos sobre todo. Un papel muy importante lo han jugado las direcciones de Educación ó las direcciones Técnico Pedagógicas en las cuales los Ministerios descansan mucho; las cuales han mostrado su optimismo para poder llegar a contar en cada uno de los países con un sistema como el que nosotros estamos teniendo la oportunidad desarrollar en nuestro país.

Así que yo creo que eso sería lo adicional que yo tendría acá en la parte de lo que es el Proyecto Regional y que en el taller en el que me permitieron participar en el mes

de noviembre, realmente fue ese el punto de desarrollo que todavía me falta entregar la segunda parte del informe antes de la primera quincena del mes de mayo, para que realmente refleje cuál es el compromiso del país en primer lugar en poder brindar todo lo que se pueda para que este Proyecto Regional realmente pueda tener el éxito desde el compromiso del país.

< Lic. Julio Navarro (Coordinador del Programa de Formación Continua de la UPNFM) >

Como representante de la Universidad Pedagógica Nacional, manifiesto que estamos de acuerdo.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

Muchísimas gracias voy a pasar al segundo tema.

¿Qué vamos a hacer después de un proyecto exitoso? Quisiéramos formular un proyecto eficiente como el proyecto que está en proceso de ejecución. *Primeramente* quisiera destacar en nuestro consenso, ya hemos discutido muchas veces sobre este tema y el objetivo específico será que siempre mantiene el mejoramiento de la enseñanza técnica en esta área del 1ro y 2do ciclo considerando la meta superior que tiene el plan EFA, ya que este coincide también con nuestra estrategia operativa que JICA quisiera ir aportando en este campo. Así que creo que para enfocarlo no hay ninguna objeción, ahora la pregunta es: ¿cómo organizar? Según la conversación que hemos tenido con la Lic. Elia y con el Lic. Julio Navarro, básicamente vamos a tener 2 componentes, el primer componente será ofrecer la asistencia técnica regionalmente a otros países y a través de proporcionar los textos elaborados, los insumos concretos que hemos tenido a través de PROMETAM y también capacitaciones regionales; no se de qué forma podríamos aportar a las capacitaciones pero estamos dispuestos a diseñar junto con ustedes. *En segundo lugar sería* enfocar al Sistema Nacional de Formación y Capacitación Docente (SINFOCAD) y el proyecto de asistencia técnica se enfocaría en FID (Formación Inicial de Docentes) y utilizando el esquema de envío de voluntarios japoneses nosotros quisiéramos enfocar a capacitación docente en servicio, a través del sistema que está manejando INICE. En este sentido se espera tener tres resultados concretos al finalizar la II fase de PROMETAM:

1. Manuales de formación y capacitaciones de esta área, ya que nosotros hemos tenido 800 capacitadores locales, pero cada quien hace de cada forma, así que quisiéramos nivelar y garantizar cierto nivel de enseñanza para la capacitación al docente y a los estudiantes que están en el proceso del FID.
2. Los resultados concretos serán los textos adecuados en el año 2010. Está finalizando el proceso de transformación curricular; aún así, generalmente la vida de los textos oficiales serán como de 5 años, creo que va a ver otra revisión curricular así que será necesario hacer la adecuación curricular.
3. Tener los formadores nacionales fortalecidos y certificados tanto dentro del marco de FID como del INICE; así que el Sr. Rector, Ramón Salgado; gentilmente nos ha proporcionado una contraparte, en este el caso el Lic. Luis Soto que está encargado de garantizar este proceso y también la contraparte nacional del Ministerio de Educación, gentilmente la Lic. Elia los ha proporcionado 2 técnicos nacionales, técnicos en la enseñanza en el área de matemática.

Ya ustedes saben que una de nuestras importantes estrategias es garantizar la auto-

Sostenibilidad, quiere decir que siempre quisiéramos tratar de tener recursos humanos auténticos fortalecidos dentro del sistema, en este caso dentro del Ministerio de Educación y dentro del sistema de FID.

En este sentido tenemos algunas inquietudes porque nos ha ofrecido 2 técnicos de parte del Ministerio y su contrato se terminaría a finales de Diciembre de este año, y JICA-Tokio nos ha puesto como condición que tengamos siempre una contraparte nacional dentro del sistema y nosotros haremos acompañamiento técnico.

Quisiera el Sr. Director de JICA-Honduras comentar algunos asuntos para añadir a este punto.

<Lic. Tatsuo Suzuki (Director de JICA en Honduras)>

Como el Sr. Nishikata ha manifestado su inquietud, tenemos también preocupación por las personas contrapartes de los equipos técnicos japoneses. Para la segunda fase del Proyecto PROMETAM II enviaremos por lo menos 3 expertos a largo plazo, ellos ayudaran a las contrapartes hondureños. Los contrapartes hondureños son protagonistas del Proyecto, sin los protagonistas no podemos comenzar el próximo Proyecto.

Tengo entendido que otros países que van a participar en el Proyecto Regional han preparado un grupo núcleo técnico; en el caso de El Salvador ya han asignado hasta este momento 2 especialistas y tenemos que garantizar la asignación de personal para el Proyecto hondureño: En el mes de junio vendrá la misión de preevaluación del proyecto y tenemos que obtener el compromiso con el gobierno.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Quiero que, a través del Ministro de Educación, se haga una reunión con el Ministro de Finanzas y el Ministro de la Presidencia para que pudiéramos darles un avance de lo que es este Proyecto, para que puedan tener esa visión y ver si en el presupuesto ya definitivo del 2006 pudiera ya aparecer y no estar dependiendo de los contratos, ¿de acuerdo? Entonces yo voy a concertar una cita para que elaboremos una presentación a ellos de lo que es, en este caso tanto PROMETAM nacional que también necesitamos dejarlo fortalecido con personal de largo plazo y también, el Proyecto Regional. Yo les estaría diciendo cuándo, dependiendo también de las fechas de los Ministros, porque sería para compartirlo con el Ministro de Educación, el Ministro de Finanzas y el Ministro de la Presidencia.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

Muchísimas gracias Licenciada del Cid.

En cuanto a los formadores nacionales se espera, dentro del marco de FID, tener 10 formadores en este campo, quiere decir 2 de cada centro de FID. Dentro del sistema de INICE aún no estamos informados, ¿cómo funcionarían? o ¿cómo ir dando la utilidad a los cuatro centros asociados de INICE? Entonces, sin tener una visión operativa nosotros no podríamos ir diseñando, el calendario de envío efectivo de los

voluntarios japoneses, así que me gustaría escuchar los comentarios que ustedes tienen.

< Lic. Marcial Méndez, Director de INICE y Coordinador General de PROMETAM)>

INICE tiene para cada uno de sus centros asociados un especialista en Matemática también.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

Igual a la solicitud hecha por el Sr. Director de JICA, nosotros también quisiéramos obtener algunos documentos escritos de cómo funcionarían a partir de 2006 estos cuatro centros asociados y también a nivel departamental, cómo bajar hasta el aula, cómo le darán utilidad a los 800 formadores locales que ustedes irán formando dentro del marco de CAD pero, con qué espacio piensan ustedes hacer la capacitación intensiva sin perder las clases, también es muy necesario considerar ese punto. Nosotros dentro de nuestro esquema de asistencia técnica no podríamos proporcionarles viáticos ni hospedaje, así que AECI está en el proceso de capacitar a otros formadores locales pero, por la escasez de fondo, según AECI, no podría garantizar el proceso de bajada hasta el aula, entonces si ustedes tienen algunos comentarios, sería útil tener esas informaciones ahora.

< Lic. Julio Navarro (Coordinador del Programa de Formación Continua de la UPNFM) >

Nosotros tenemos aproximadamente unos 5000 maestros de educación primaria que ya conocen los libros del 1ero al 4to grado, o sea que han trabajado con ellos durante períodos académicos y hay uno de ellos que están trabajando ahorita con 5to y un grupo pequeño que esta trabajando con 6to.

De esos 5000 maestros, 2400 actualmente se encuentran cursando la Licenciatura en Educación Básica y por lo tanto conocen los libros. Nosotros habíamos planteado que de esos 2400 bien se pueden sacar 800 maestros que tienen un perfil más o menos aceptable, para ser capacitadores en matemáticas y que, nosotros de estos 800, capacitándolos para desarrollar la capacitación, el trabajo que ellos realizaran a nosotros nos serviría para asignárselos como parte de su práctica docente o como parte del TESU (Trabajo Educativo Social Universitario) que ellos tienen que hacer. Con estos 800 profesores distribuidos en todo el país, porque estamos en todo el país, podríamos bajar al municipio y no perderíamos mucho tiempo ni también los costos serian mayores. Naturalmente estos 800 apoyados por la estructura aquella que hay de los 54 matemáticos que hay a nivel nacional. A nivel de la Pedagógica no tendríamos ningún problema en esto porque la capacitación para el uso de los libros de texto de matemáticas si es muy importante porque al que conoce los libros le gusta mucho, pero a los que no los conocen encontrará dificultades porque hay cambios de estilo por ejemplo en la división y otros, entonces necesita introducir al profesor, la etapa más difícil que nos viene a nosotros con los libros de matemática es: cómo mercadearlo en el aula de clase y para mercadearlo bien el profesor tiene que entenderlo.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

En este sentido INICE está tomando en cuenta la propuesta de la UPN?

< Lic. Marcial Méndez, Director de INICE y Coordinador General de PROMETAM)>

Sí

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Yo creo que lo que habíamos solicitado la vez pasada era que nos dieran la focalización de estos docentes de tal manera que se nos asegure que están sobre todo los que en cierto momento podrían ser el primer grupo certificado.

< Lic. Julio Navarro (Coordinador del Programa de Formación Continua de la UPNFM) >

Nosotros entregamos a EFA el CD con el número y nombre de escuelas, cantidad de alumnos, etc.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

Entonces ¿cuándo comenzaría y cuándo finalizaría la capacitación de bajada hasta el aula?

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Nosotros tuvimos una reunión con el proyecto Luis Landa antes de ayer y justamente el tema era que no hay financiamiento, pero nosotros dejamos una reserva, digamos de una forma general, porque como todo dependía de las fechas de cuándo por lo menos estaban saliendo los furgones de México y ahora sí sabemos que ya vienen en camino y los primeros materiales que ya estaban impresos eran los de matemática. Hace un par de meses que se había finalizado la impresión y estamos seguros que los de matemática van a llegar completos en la primera llegada. Esto significa que la próxima semana se definirá ese calendario que estamos coordinando con Luis Landa que está trabajando con PROMETAM directamente como con el CET .

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

¿Cuál sería el rol que jugarían los cuatro centros asociados de INICE dentro del sistema de bajada?

< Lic. Marcial Méndez, Director de INICE y Coordinador General de PROMETAM)>

Estarían en proceso de coordinación y seguimiento a nivel regional junto con el departamental.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

¿Ya están divididas las funciones que van a jugar entre INICE y departamental?

< Lic. Marcial Méndez, Director de INICE y Coordinador General de PROMETAM)>

Sí

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

Necesitaremos estos documentos para poder identificar el diseño del proyecto.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Lo otro que se ha tratado es asegurarse que los equipos, lo que llamamos el equipo nacional, asegurarse de que haya representatividad de todas las escuelas normales. Estamos seguros que sí hay personal de las escuelas normales asociadas al INICE pero también nosotros consideramos que llegando el momento, a lo mejor utilizaremos a todas las escuelas normales no solamente a las de INICE, sino que a todas porque vamos a necesitar mucho apoyo.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

¿Finalizaría entonces ese proceso hasta finales de este año? ¿Podríamos decir que sí, o continuaría ese proceso?

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Sí, porque nosotros incluso estamos pensando que en las próximas vacaciones van a tener que ser utilizadas para todo este trabajo, para que el inicio de 2006, realmente vaya normal.

< Lic. Julio Navarro (Coordinador del Programa de Formación Continua de la UPNFM) >

Existen unos 6 departamentos un poco críticos en relación a tratar de ligar la capacitación vía normales. Entre ellos están: Islas de la Bahía, Gracias a Dios, Cortés, Yoro y Valle, departamentos donde no hay normales y la asignación para Cortés, por ejemplo: asignarlo a Santa Bárbara. Yo les planteaba que en una relación mixta, que podríamos realizar entre INICE/PFC, tenemos 54 sedes donde tenemos distribuidos a todos estos maestros en todo el país. Por ejemplo en Cortés tenemos a San Pedro Sula, Puerto Cortés y Santa Cruz de Yojoa.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

¿En el caso de Cortés, la UPN podría hacer esa capacitación?

< Lic. Julio Navarro (Coordinador del Programa de Formación Continua de la UPNFM) >

Claro, en Yoro por ejemplo: tenemos a Yoro, Olanchito, Morazán, Progreso. En el caso de Lempira, que es una zona rural muy larga, que si uno piensa en una capacitación desde la normal abajo es cara. Allí estamos en Guarita, Erandique, Lepaera, Gracias, etc. Yo si creo que deberíamos sentarnos lo más pronto posible.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

Habría que costear todo, aunque sea barato esta capacitación será masiva y por lo tanto consultar con EFA a ver de dónde saca este fondo.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Estamos tratando de conseguir el financiamiento con EFA y con el Proyecto de Educación Comunitario, esas serían las fuentes que tendríamos de fondos, posiblemente ANED también haría un aporte, pero no estamos seguros, pero de lo que sí tenemos seguridad es la reserva que dejamos puede venir del Proyecto de Educación Comunitario.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

Muchas gracias

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Nuevamente el Dr. Sekiya tiene la palabra para explicar la propuesta de créditos de los materiales de PROMETAM para los países integrantes del proyecto Regional. Dr. Sekiya.

<Dr. Takeshi Sekiya (Primer Asesor de PROMETAM)>

En esta ocasión nos gustaría aclarar el asunto de los derechos de autor. Puede ver en los documentos que se les entregaron, un borrador de este listado donde aparecen los nombres de todo el equipo de PROMETAM. En realidad, para elaborar todos los materiales no solo se necesitó del equipo de desarrollo de materiales sino también la participación y apoyo de los equipos de coordinación, capacitación, contrapartes, etc., todos necesitamos que aparezcan acá, para producir el mejor producto.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

O sea que eso no quita tampoco que pueda llevar la otra hoja en donde aparecen los nombre del Ministro, Vice Ministros, Directores, etc. Digamos que ese sería lo que el ministerio estaría pondría en las obras y luego esta hoja sería el equipo técnico.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Ahora cederemos la palabra a la Srita. Ago.

### **Propuesta**

< Lic. Tamako Ago, (Coordinadora del Proyecto Regional PROMETAM Fase II)>

Me gustaría hablar sobre cómo será el trámite oficial para autorizar la utilización de los materiales productos de PROMETAM por los otros países vecinos. Todos saben que estos productos de PROMETAM son bastantes conocidos entre los países y hay solicitud por parte de países como: Guatemala, El Salvador, República Dominicana y otros países. En diciembre del año pasado, en la reunión de CECC, fue acordado pasar autorización para la utilización de estos materiales para CECC para que sus miembros/países puedan utilizar estos datos y JICA había consultado a CECC cómo será el trámite para oficializar este acuerdo; entonces discutimos internamente con JICA y PROMETAM sobre cómo sería el trámite y elaboramos esta propuesta que se encuentra en la penúltima página al final del documento.

Tal vez sea mejor enviar una nota oficial a la CECC aclarando el trámite y las condiciones que nosotros ponemos para autorizar la utilización de los datos. Como

está escrito en esta propuesta, nos gustaría que la S.E. envíe una nota oficial a la CECC representando la parte del proyecto PROMETAM y autorizando a CECC permitir a sus miembros/países la utilización (reproducción y adaptación de los materiales de PROMETAM) cuando exista previa solicitud escrita por estos países, pero poniendo 3 condiciones:

- 1) No utilizarlo para motivos políticos o intereses particulares.
- 2) Aunque el interesado adapte el contenido conforme a su necesidad, debe hacer mención siempre del nombre de PROMETAM como autor de la versión original. Hicimos un ejemplo de la especificación del proyecto de PROMETAM.
- 3) Cuando se encargue a terceros el trabajo de elaboración, adaptación e impresión de estos materiales, prohibir el uso de los mismos (sea en forma de datos electrónicos o impresos) para cualquier otro motivo. Esa es la propuesta por parte de Japón, nos gustaría pedir a la S.E que haga una nota para la CECC para oficializar este trámite.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

El primer punto tendríamos que hablarlo con el Ministro. Creo que no hay ningún problema porque sabemos que esto debe tener el respeto que se requiere en cuanto a la autoría. Incluso ya la Dirección de Cooperación Externa de la Secretaría de Educación ha avanzado en identificar cuales son los requerimiento para tener la patente nacional para autorizar a otros países. Creo que Claudia tiene algún informe de lo que hasta este momento se ha hecho y a mi me parece que estos son los puntos más importantes que debemos considerar en algún momento que tengamos dificultad; por eso es importante que podamos compartir esto con el Ministro de Finanzas y el Ministerio de la Presidencia porque ellos pueden autorizar a otros ministerios para que agilicen algún trámite necesario. Pero Claudia tiene un esquema de trabajo que ha venido desarrollando y que puede informar.

< Lic. Claudia Alcerro (Directora del departamento de Cooperación Externa/S.E.)>

Como les había compartido la vez pasada, se está haciendo la investigación relacionada con la propiedad de los derechos de autor y propiedad de derechos intelectuales. Lo último que nos solicitaron era que ellos necesitaban ver los libros, la última impresión de estos, los que se van a estar utilizando, para poderlos registrar como corresponde, eso por un lado, y por otro lado para definir cual seria el mecanismo a seguir para concederlo. Hace poco cambiaron a la persona que estaba a cargo de esa sección y adicionalmente acaban de cambiar de oficina, hace una semana y media que empezaron con ese movimiento, entonces estamos esperando a que lleguen los libros e inmediatamente una representación del Sr. Ministro con el secretario General, a hacer todas las gestiones que corresponden para que ellos sean ya registrados y podamos nosotros hacer la autorización. Por el momento no podemos enviar la nota autorizando a la CECC porque la misma debe ir con todos los datos que corresponde para que se pueda elaborar.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Se hizo la solicitud de comenzar el trámite con los datos electrónicos para ir adelantando, pero ellos dijeron que no, que necesitaban los físicos para asegurarse de que ese era el producto final.

< Lic. Claudia Alcerro (Directora del departamento de Cooperación Externa/S.E.)>

Hemos estado llamando todos los días para ver en qué momento nos contestan el teléfono en esa nueva oficina que quiere decir que ya están accesibles de nuevo, y como le había comentado a Usted (dirigiéndose al Sr. Nishikata), en cuanto estén ellos accesibles sí me gustaría que fuéramos todos, que tuviéramos una reunión más o menos para que ya supiéramos cómo se manejó aquí y por cualquier cosa que ya tengan una idea para los otros países en que se va a utilizar. Así que hemos estado muy pendientes de eso y hemos estado llamando porque adicionalmente, no solo por lo de PROMETAM sino también por Belice tenemos que sacarlo, estamos muy pendientes de eso y en cuanto tengamos ya la cita, entonces yo les aviso para que vayamos todos y veamos cómo se va a manejar.

< Lic. Tamako Ago, (Coordinadora del Proyecto Regional PROMETAM Fase II)>

Pero entonces, hasta oficializar todo este trámite, tendremos una respuesta a nuestra solicitud.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

No podemos porque se tiene que hacer primero un registro de la propiedad intelectual en el país primero, porque le asignarán un código y eso reflejará la autorización para que otros países los utilicen.

< Lic. Claudia Alcerro (Directora del departamento de Cooperación Externa/S.E.)>

Tendría que decir “se autoriza a través de la CECC a cada uno de los países el uso para la adaptación o reproducción de libro X con código X, con número X; o sea que tiene que ir bien específico.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

¿Cuándo finalizaría ese proceso?

< Lic. Claudia Alcerro (Directora del departamento de Cooperación Externa/S.E.)>

Como les dije anteriormente, el problema de retraso que hemos tenido es que no sabemos cuándo abrirán la oficina.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Lo otro es que, hasta que no vengan los libros, no podemos hacer nada. Yo pienso que si le damos tiempo a finales de junio podríamos decir que el trámite podría estar completo.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

Actualmente hemos proporcionado a El Salvador el 1er grado de la versión preliminar y tanto El Salvador como Nicaragua, han mostrado su interés en hacer la reproducción de estos materiales incluyendo 2do grado y a veces no se coincide con la calendarización que ellos han dado, entonces cómo PROMETAM, ¿qué harían ustedes?

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Quizás una autorización temporal de reproducción de esos materiales, no se, tendríamos que hacer las consultas del caso, averiguar si el Ministerio de Educación puede hacer esa autorización temporal para fotocopiarlos, porque tampoco son los oficiales, podríamos decir, porque los realmente oficiales son los que vienen camino desde México.

< Lic. Norihiro Nishikata, (Asesor en Educación JICA-Honduras)>

La realidad es que, en el caso de El Salvador y Nicaragua, para ellos es necesario elaborar primeramente la versión preliminar para la validación, por lo tanto ellos los distribuirían únicamente a los maestros pilotos nada más, en el caso de El Salvador a 110 centros pilotos además de los que están dentro del marco del programa, comprendo. En el caso de que anticipadamente llegara a su despacho una petición por escrito, yo creo que ustedes podrían definir si pueden proporcionarlos o no.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

La Lic. Alcerro hará las averiguaciones del caso. Quiero decirles, que ese fue uno de los problemas que hemos tenido con México, ya el Dr. Sekiya sabe lo complicadísimo que es eso, porque afortunadamente este es un producto netamente de la Secretaría de Educación y de país, por lo que no hay individualidades y esa es una gran ventaja; pero hay algunos libros de textos que se utilizan de algunos autores que son independientes y eso tiende a complicar todo trámite.

< Lic. Tatsuo Suzuki, (Director de JICA-Honduras)>

Quisiera pedir, además de la nota oficial para la CECC, JICA quiere hacer con ustedes una minuta de acuerdo o entendimiento sobre la utilización de materiales que ha producido PROMETAM para que podamos utilizar esos materiales en otras regiones como la Africana y la Sudamericana, ya Colombia tiene interés en utilizarlos, por eso tenemos que hacer un documento de acuerdo sobre este asunto.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Sí me parece que podemos hacer eso luego de investigar lo que ha quedado pendiente.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Bien, muchas gracias. Cómo habíamos prometido, a continuación 5 minutos de comentarios y observaciones del resto del auditorio.

<Lic. Aldonza Palma (Coord. Regional del PFC/UPNFM)>

Buenos días. Ya el Lic. Navarro dijo casi todo. En este momento está en proceso el TESU del grupo número 2 de la licenciatura que se gradúa en julio y el TESU lo están haciendo precisamente en la capacitación de 1ero a 6to grado con el enfoque PROMETAM a maestros que no han estado estudiando y que no han tenido nada que ver con la capacitación de matemática. Según los informes y algunas informaciones que hemos hecho es algo de mucho éxito que ustedes como S.E. deberían usar estos maestros que están dando la capacitación como los pilares o efecto multiplicador a nivel nacional. Tenemos 16 sedes en este momento con una población de casi 1000 estudiantes que están trabajando y si los multiplicamos 1 x 5, serían alrededor de 4000 maestros los que están recibiendo el enfoque de PROMETAM.; es un aporte nada más.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Gracias Licenciada. Dr. Sekiya.

< Dr. Takeshi Sekiya (Primer Asesor de PROMETAM)>

Yo hice el compromiso con los docentes de Sonaguera, de hacerles saber lo siguiente: los docentes allí manifestaron las dificultades en las escuelas porque ya viene el nuevo currículum y la nueva enseñanza, pero los niños que ya están en 3er, 4to y 5to, ellos ya aprendieron según la manera anterior y mucho maestros no conocen la nueva metodología y luego vienen los nuevos textos y lógicamente habrá un poco de confusión. Algunas escuelas, con la comprensión de los Directores de estas mismas, los docentes que ya conocen la nueva metodología, están realizando una capacitación interna en cada escuela y los Directores también están pensando quién se encargará de qué grados. Así cada escuela necesita realizar ese tipo de adaptación, pero creo que la S.E. puede aconsejar algo o darles indicaciones a cada escuela para evitar estas confusiones afectar a los niños.

Algunos voluntarios japoneses han hecho algunas investigaciones y en esta ocasión me gustaría que escucháramos las informaciones de Nacaome.

<Lic. Hiroki Hayashi (Instructor Japonés - PROMETAM) >

Buenos días. Ahorita estamos capacitando en Nacaome y hemos estado visitando las escuelas primarias de los maestros que reciben nuestras clases y observándolas y siempre pedimos a los maestros algunas sugerencias y opiniones sobre nuestro proyecto PROMETAM y las Guía y Cuadernos de Trabajo que el Lic. Luis Soto les mostró y los maestros que están participando en nuestro proyecto, dicen que ellos mismos utilizarán las guías y también saben cómo manejarlas por la capacitación de nuestros voluntarios, pero otros maestros fuera del proyecto, no pueden manejar adecuadamente esos materiales y algunos maestros de mi clase están preocupados por esta situación y piensan que quieren hacer una capacitación para otros maestros y personalmente yo también pienso que la capacitación para otros maestros es muy importante para producir gran efecto de estos materiales y sobre eso Hiromi san quiere decir su opinión relacionada con lo que he dicho.

<Lic. Hiromi Fukazawa (Instructora Japonesa - PROMETAM) >

Ahora quiero hablar de las actividades de los maestros del departamento de Valle. La semana pasada viajamos a Amapala para visitar las escuelas y una maestra mencionó que los maestros allí con PFC tenían un plan de hacer una capacitación para los maestros fuera de PFC, para que aprendan cómo utilizar eficazmente los materiales de PROMETAM y otro día otro maestro me dijo que en Nacaome y Francisco de Coray, también tenían el plan para hacer el mismo tipo de capacitación. Yo pienso que para cumplir la capacitación el apoyo del ministro de educación y sobre todo las direcciones departamentales y distritales es necesario. En el caso de Nacaome, la Coordinadora del PFC, Lic. Margarita Campos y Dirección Distrital de Educación representada hoy por Joe García, siempre nos están apoyando así que les agradecemos mucho su cooperación y ahora quiero pedir la opinión a Joe García, Asistente Técnico de la Distrital de Nacaome.

<Lic. Joe García (Asistente Técnico de la Distrital de Nacaome) >

Hemos estado colaborando, asistiendo con nuestros compañeros japoneses a visitar algunos centros educativos y hemos observado previamente en la dirección distrital la ficha que ellos aplican al momento de realizar la visita y hemos visto que es una ficha que aplica los tres elementos más importantes:

- 1) Un cuestionario aplicable al docente, donde hay información general sobre la enseñanza, objetivos y las unidades.
- 2) Es aplicable en el momento de la observación de la clase y
- 3) aplicable a los alumnos. Existe una selección al azar de los alumnos que también son entrevistados y nos dan como resultados las pautas de cómo va el proceso de enseñanza/aprendizaje.

Eso lo hemos podido concertar en el momento en que hemos acompañado a Hiroki y Hiromi y nos parece muy interesante. Además quiero expresarles que en una reunión, en el departamento de Valle sostenida con nuestro Director Departamental se nos informó que hay 30 maestros que vinieron acá a INICE a ser capacitados. El 22 de abril sostuvieron una reunión en nuestra dirección departamental y posteriormente en la semana recién pasada se volvieron a reunir para realizar el plan de capacitación para replicarlo a los docentes que no están dentro del programa. El inconveniente que tenemos ahorita, es que ellos están esperando los materiales para poder realizar el efecto multiplicador. Muchas gracias.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Lic. Elia.

< Lic. Elia del Cid de Andrade (SubSecretaria Técnico Pedagógica de la Secretaría de Educación y Directora General de PROMETAM)>

Creo que la recomendación es oportuna, es decir, nosotros si consideramos una línea de base para ir monitoreando todo el esfuerzo, tendremos que empezar el 2006 con 1er grado efectivamente, para darle esa continuidad; sin embargo los otros grados tendrán que ir trabajando y utilizando los materiales. Pero como una línea de base para iniciar el trabajo de seguimiento, como debe de ser, entonces tendría que ser a

partir de 1er grado. Esto también lo hemos estado discutiendo: de que en las capacitaciones tenemos que ver cómo los maestros tienen que ir haciendo entonces, progresivamente este cambio. Hay algunos temas que no generan mucho conflicto, pero hay otros que definitivamente sí, sobre todo, por los recursos adicionales que se utilizan en el aprendizaje, que sí se necesitan o algunas metodologías especiales que se tienen planteadas en los materiales nuevos que no lo han venido desarrollando. Entonces, no se si consideramos que deba de haber este período de transición para que ellos puedan también hacer algunas adecuaciones conforme al trabajo que van desarrollando hasta este momento y entonces cómo sería para el período cuando ya tengan los materiales y no los vayan a dejar a untado, sino al contrario, que los vayan manejando progresivamente.

Aquí creo yo, que el trabajo que se haga a nivel distrital es el más importante, ese trabajo para nosotros es el que se constituye como el de mayor valor, porque aún cuando las Escuelas Normales o el equipo del departamento pueda estar, realmente quien debe estar con el mayor compromiso, son las direcciones distritales para asegurarse de cuales son las dificultades que se tienen, a dónde las tienen y cómo algunas cosas pueden resolverse allá y otras que deberán resolverse a nivel departamental o del nivel central. Pero nosotros estamos tratando de ver cómo concientizamos a los Directores Distritales del compromiso en este momento, que se va a tener más apoyando ya la estrategia del uso adecuado de los materiales, para que progresivamente lo puedan estar utilizando.

Por eso en la II fase que vamos a tener, se están considerando esas movilidades que pueda tener el docente para trabajar con los materiales y luego, recordemos que este año lo habíamos dividido en III partes:

- 1) Conceptualización
- 2) Materiales y
- 3) Dar una revisión de lo que ha sido hasta este momento y luego la planificación para el año 2006.

Entonces, todos estos elementos vale la pena que ustedes nos los retroalimenten, porque sí va a ser una parte sumamente sensible, podríamos decir, para que el maestro se pueda ir sintiendo más posesionado del trabajo que está realizando con el uso adecuado de estos materiales.

<Diana Netka (Coord. Local de PROMETAM)>

Muchas gracias. Agradecemos nuevamente la presencia y la participación de todos.

Tengan buen día.

10:00pm a 12:30pm